

Gemeeneblatt

Bulletin municipal



LËTZEBUERGER
WÄIKINNIGIN 2026
LYNN

Bulletin municipal Grevenmacher

N° 5 – September 2026

Impressum

Herausgeber

Gemeinde Grevenmacher
6, Place du Marché
L-6755 Grevenmacher
Tel.: 75 03 11 1
Fax: 75 03 11 2080

Druck

Printing Ossa, Niederanven

Layout

creativecorner.lu

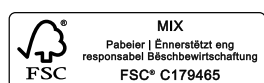
Fotos

Soweit nicht anders angegeben:
Ville de Grevenmacher

Coverfoto

© Turner Media

Gratisverteilung per Post
an 2.400 Haushalte in
Grevenmacher



PRINTED IN
LUXEMBOURG

Virwuert

- 02 Virwuert vun der Buergermeeschtesch
Monique Hermes

aus dem Gemeenerot

- 04 Mitteilungen und Neuigkeiten
08 Gemeinderatsbericht vom 22.05.2026

dëst an dat

- 30 Rauchmelder - Info
36 D'Police informéiert
39 Katechese 2026/27
42 Réckbléck

fir eis Ëmwelt

- 28 Klima Agence
29 Zesumme fir eist Waasser
32 Schützenswäert Beem
33 SIAS

fir Kleng a Grouss

- 34 Fit am Alter
38 Maacher Schoul
54 Hobby & Fräizäit

wat ass lass?

- 24 76. Maacher Drauwen- a Wäifest
27 Kulturzentrum Machera
58 Agenda a Manifestatiounen

Préface

- 02 Préface de la bourgmestre
Monique Hermes

du conseil communal

- 04 Avis et nouveautés
16 Rapport du conseil communal
du 22.05.2026

divers

- 30 Les détecteurs de fumée - Info
36 La police informe
39 Catéchèse 2026/27
42 Rétrospective

pour notre environnement

- 28 Klima Agence
29 « Ensemble pour notre eau »
32 Arbres remarquables
33 SIAS

pour petits et grands

- 34 En forme à tout âge
38 Maacher Schoul
54 Loisirs & temps libre

activités

- 24 76° Fête du Raisin et du Vin
27 Centre culturel Machera
58 Agenda et manifestations



Léif Matbiergerinnen, léif Matbierger,

Et si bekanntlech zwee „Eventer“, déi de Mount September an der Muselmetropol charakteriséieren: Dat éischt ass eist bekannt a beléift Drauwen- a Wäifest, wat mer elo schonn zënter 76 Joer feieren. Fréier huet dat Fest „Drauwe-moart“ geheescht, awer et hat deemools net d'Ausmoosse vun haut. Natierlech ass d'Krénung vun eiser Lëtzebuerger Wäikinnigin en Highlight den 2. Weekend am Hierschtmount – dat ass dem September säi lëtzebuergeschen Numm. Op dëser Plaz soen ech der Wäikinnigin Jill e grouse Merci fir hiren Asaz. An ech heeschen d'Lynn häerzlech wëllkomm. Hatt iwwerhëlt elo déi nobel Aufgab, fir eiser Musel mat hire Spëtze-produkter e Joer laang e besonnescht Gesiicht ze ginn...

Dat zweet „Event“ ass d'Schoulrentrée. Et ass dach eppes Extraes, wann Honnerte vu Schoulkanner a jonke Leit sech no der grousser Vakanz erëm prett maachen, fir d'Schoulbänk ze drécken. Och d'Elteren an natierlech d'Léierpersonal si Mëtt September besonnesch gefuerdert. Et wär flott, a wünschenswäert, wann dat neit Schouljoer 2026/2027 fir jiddereen ganz positiv verlafe géif. Och a Maacher deet sech munches. Eng vun eisen eelsten a schmuelste Stroossen, „d'Syr“, gëtt zur Zäit komplett erneiert. Dat ass keng einfach Saach. Awer et geet drëm, eis geschichtsträchtig Gaassen net nëmmen ze erhalen, mä och ze verschéinere. Si all droen net nëmmen zum Charme vu Maacher bäi, mä d'Liewens-qualitéit vun de Bewunner gëtt och verbessert; dorop kënn et un.

Am neie PAP Pietert ginn éischt Baugeneemungen ausgestallt. Do schafe mer Wunnraum, och däers abordabelen, fir eng 250 nei Matbierger:innen. Grad an enger Zäit vu Wunnengsnout sinn esou Projete vu grousser Wichtigkeet.

An eisen neie Centre culturel Machera erfreet sech mëttlerweil grousser Beléiftheet. Eng Stad ewéi Maacher brauch Plazen, wou dat kulturellt a gesellschaftlecht Liewe sech entfale kann. Dat alles beweist, datt eis schéi Stiedche leeft a sech weiderentwéckelt, an dorop kënn et un.

Zesumme mat eisem Schäffen- a Gemengerot wënschen ech lech all, Léif Matbiergerinnen a Matbierger, e schéint Drauwen- a Wäifest a vill flott Momenter an eiser schéiner Stiedchen!

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Comme chacun le sait, deux « événements » marquent le mois de septembre dans la métropole mosellane : le premier est notre célèbre et très apprécié Fête du Raisin et du Vin, que nous célébrons déjà depuis 76 ans. Autrefois, cette fête portait le nom de « Marché aux raisins » (« Drauwemoart »), mais elle n'avait alors pas encore l'ampleur qu'elle connaît aujourd'hui. Bien entendu, le couronnement de notre Reine du Vin luxembourgeoise constitue un moment fort du deuxième week-end du « Hierschtmount » – nom luxembourgeois du mois de septembre. Je tiens à adresser ici un grand merci à notre Reine du Vin Jill pour son engagement. Et je souhaite la bienvenue à Lynn. Elle reprend désormais la noble mission de donner pendant une année entière un visage particulier à notre Moselle avec ses produits d'exception... Le deuxième « événement » est la rentrée scolaire. C'est quelque chose de particulier de voir des centaines d'écoliers et de jeunes se préparer, après les grandes vacances, à reprendre le chemin de l'école. Les parents et, bien entendu, le personnel enseignant sont également particulièrement mis à l'épreuve à la mi-septembre. Il serait formidable et souhaitable que cette nouvelle année scolaire 2026/2027 se déroule de manière très positive pour chacun.

À Grevenmacher aussi, beaucoup de choses évoluent. L'une de nos rues les plus anciennes et les plus étroites, « la Syr », est actuellement entièrement rénovée. Ce n'est pas une tâche simple. Mais il s'agit non seulement de préserver nos ruelles chargées d'histoire mais aussi de les embellir. Elles contribuent toutes non seulement au charme de Grevenmacher, mais elles améliorent également la qualité de vie des habitants ; c'est cela qui compte. Dans le nouveau PAP Pietert, les premiers permis de construire sont délivrés. Nous y créons des logements, également des logements abordables, pour environ 250 nouveaux concitoyens. En cette période marquée par la pénurie de logements, de tels projets revêtent une grande importance.

Et notre nouveau Centre culturel Machera connaît désormais un grand succès. Une ville comme Grevenmacher a besoin d'espaces où la vie culturelle et sociale puisse s'épanouir. Tout cela démontre que notre belle petite ville est vivante et en pleine évolution, et c'est bien là l'essentiel.

Ensemble avec notre collège échevinal et notre conseil communal, je vous souhaite à toutes et à tous, chères concitoyennes et chers concitoyens, une belle Fête du Raisin et du Vin ainsi que de nombreux moments agréables dans notre belle petite ville !

Monique Hermes

Buergermeeschtesch bourgmestre

Avis

Avis d'affichage

Conformément aux dispositions de l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 le sous-signé échevin, en remplacement de la bourgmestre empêchée de la Ville de Grevenmacher porte à la connaissance du public que la délibération du conseil communal du 10 juillet 2026, portant sur

l'avenant au règlement de la circulation

a été approuvée par Monsieur le Ministre des Affaires intérieures en date du 30 juillet 2026, réf. 322/26/CR. Le texte du règlement est à la disposition du public à la maison communale, où il peut être pris copie sans déplacement, contre remboursement.

Le règlement en question deviendra obligatoire trois jours après la présente publication.

Grevenmacher, le 4 août 2026

Nei Mataarbechter an der Gemeen

Nouveaux employés de la commune



Elisabeth FERNANDEZ BLANCO

Secretariat communal



Lino MORAIS

Centre culturel Machera



Foto © Turner Media

**Das Freibad schließt am
11.09.2026 um 18 Uhr.**

*Le bain en plein air fermera
le 11.09.2026 à 18.00 heures.*



© Adobe Stock | blickwinkel2511

Behinderung auf öffentlichen Wegen durch überhängende Sträucher und Äste

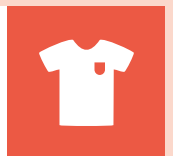
Der Schöfferrat der Stadt Grevenmacher bittet um Ihre Mithilfe! Zur jetzigen Jahreszeit, in der die Pflanzen und Gartensträucher üppig und oft über die Abzäunungen hinweggewachsen sind, sind die Fußgänger die Leidtragenden. Ihr Weg ist von Hindernissen gesäumt.

Dies muss nicht sein! Um solche Unannehmlichkeiten zu vermeiden, bitten wir Sie, die Pflanzen und Sträucher Ihres Gartens so zu stutzen, dass sie weder Personen noch Fahrzeuge, die auf den öffentlichen Wegen verkehren, behindern, dies im Sinne der allgemeinen Polizeiverordnung.

Encombrement du trottoir par les arbustes faisant saillie sur le domaine public

Le collège échevinal de la Ville de Grevenmacher fait appel à votre collaboration ! En cette époque de l'année, les plantes et autres arbustes des jardins ont poussé en abondance, souvent de façon à entraver le passage des piétons.

Pour éviter ce genre de désagrément aux passants, nous vous prions de bien vouloir couper les plantes et arbustes de votre jardin de manière à ce qu'ils ne gênent pas la circulation des personnes et des voitures empruntant la voie publique, conformément au règlement général de police.



Am 18.09.2026 ist die nächste Kleidersammlung.

La prochaine collecte de vêtements aura lieu le 18.09.2026.

D'Bauaarbechten an der Gemeen komme gutt virun!
Les travaux de construction avancent dans la commune !

Op Flohr





Rue Syr



Anwesende

Monique Hermes ■ Bürgermeisterin

Marc Krier | Liane Felten ● Schöffin

Claude Wagner | Tess Burton | Patrick Frieden |
Carine Sauer | Claire Sertznig | Metty Scholtes |
Marc Ury | Rui Pereira Ferraz ◀ Räte

22.05.2026

Bericht des Gemeinderates

Öffentliche Sitzung

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) begrüßt alle Anwesenden und spricht Rätin Carine SAUER (CSV) im Namen des gesamten Gemeinderates ihr aufrichtiges Beileid zum Tod ihres Bruders aus.

1. Tätigkeitsbericht Klimapakt 2025-2026

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) begrüßt die positiven Ergebnisse des Klimapakts und bedankt sich bei allen Beteiligten für ihr Engagement. Anschließend erteilt sie Herrn Alexander ADRIAN vom Planungs- und Ingenieurbüro Schroeder & Associés das Wort zur Vorstellung des Tätigkeitsberichts. Herr Alexander ADRIAN erläutert die wichtigsten Entwicklungen im Rahmen des Klimapakts.

Er berichtet, dass die Gemeinde ihren Erfüllungsgrad zwischen dem Audit 2022 und dem Re-Audit 2025 von 51,3 % auf 58,2 % habe steigern können. Angesichts der verschärften Anforderungen des Klimapakts sei dieses Ergebnis als erfreulich zu bewerten. Er betont, dass die bereits umgesetzten Maßnahmen und erzielten Fortschritte sichtbar gemacht werden müssten, weshalb die Ausarbeitung und Umsetzung der einzelnen Konzepte von besonderer Bedeutung seien.

Anschließend geht Herr ADRIAN auf die wichtigsten Schlüsselindikatoren (Key Performance Indicators) des Klimapakts ein und erläutert deren Entwicklung. Bezüglich des Klimapakttages berichtet er von einer gelungenen und gut besuchten Veranstaltung, die auf großes Interesse gestoßen sei.

Unter dem Punkt „Verschiedenes“ weist Herr ADRIAN darauf hin, dass im Rahmen des Klimapakts 2.0 bis Ende 2027 ein nationaler Zielwert von 65 % angestrebt werde. Dieses Ziel erfordere die Umsetzung zahlreicher weiterer Konzepte und Maßnahmen, erscheine jedoch erreichbar.



Ferner stellt er die Jahresplanung des Klimapakts für 2026 vor und hebt die konstruktive Zusammenarbeit mit dem Klimateam hervor.

Nach Abschluss der Präsentation bedankt sich Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) bei Herrn Alexander ADRIAN für die Ausführungen sowie bei allen am Klimapakt Beteiligten für ihre geleistete Arbeit.

2. Restantenetat 2025

Frau Cathy THILL, Gemeindevorsteherin, teilt den Gemeinderatsmitgliedern die entsprechenden Unterlagen aus und gibt die erforderlichen Erläuterungen dazu. Sie beantragt die Entlastung für einen Gesamtbetrag von 1.213,10€.

Auf Anfrage von Rat Metty SCHOLTES (LSAP) wird festgehalten, dass dieser Tagesordnungspunkt künftig im Rahmen einer nichtöffentlichen Sitzung behandelt wird.

Abschließend bedankt sich Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) bei Frau Cathy THILL für die gewissenhaft geleistete Arbeit.

Einstimmig angenommen.

3. Grundschule

a) Vorläufige Schulorganisation 2026/2027.

Herr Paul BIVER, Präsident des Schulkomitees der Grundschule Grevenmacher stellt die geplante Schulorganisation für das kommende Schuljahr vor. Er erläutert den Mitgliedern des Gemeinderates die verschiedenen Kennzahlen der vorläufigen Schulorganisation und erklärt, nach welchen Kriterien das Stundenkontingent berechnet werde. Zu den vorgestellten Kennzahlen gehört unter anderem die aktuelle Schülerzahl von 474.

Rat Claude WAGNER (DP) erkundigt sich, wie lange ein aufgrund einer Freistellung einer Lehrkraft geschaffener Ersatzposten bestehen bleiben müsse. Herr BIVER erklärt, dass dieser Posten so lange beibehalten werden müsse, bis die freigestellte Person in den Ruhestand eintrete.

Schöffin Liane FELTEN (CSV) möchte wissen, ob der Ersatzposten jeweils nur provisorisch für die Dauer eines Jahres ausgeschrieben werde. Der Präsident des Schulkomitees bestätigt dies.

Rat Marc URY (CSV) erkundigt sich, ob das Sprachenprojekt bereits einmal abgelehnt worden sei. Herr BIVER erklärt, dies sei bislang nicht der Fall gewesen. Das Konzept habe jedoch wiederholt angepasst werden müssen.

Rätin Tess BURTON (LSAP) ersucht um Auskunft betreffend die maximal zulässige Anzahl an Kindern pro Klasse in der „Éducation précoce“ und möchte wissen, ob diese bei 20 Kindern liege oder höher angesetzt sei. Herr BIVER erklärt, dass die zulässige Anzahl höher liege, könne die genaue Zahl jedoch zum aktuellen Zeitpunkt nicht auswendig nennen. Er führt weiter aus, dass diese höher angesetzt sei, da nicht alle Kinder die „Éducation précoce“ in Vollzeit besuchen würden. Rätin Tess BURTON (LSAP) ersucht weiter um Auskunft, ob dies bedeute, dass

Kinder, welche neu in die Gemeinde zuziehen und bereits zuvor die „Éducation précoce“ besucht hätten, dennoch aufgenommen würden. Dies wird vom Präsidenten des Schulkomitees bestätigt.

Rätin Tess BURTON (LSAP) erkundigt sich weiter nach der vorgesehenen Anzahl der Klassen des Zyklus 3.2 für das kommende Schuljahr und fragt, weshalb vier Klassen anstelle der bisherigen drei Klassen vorgesehen seien. Sie weist darauf hin, dass die durchschnittliche Anzahl an Kindern pro Klasse ziemlich hoch erscheine, und möchte wissen, worauf dies zurückzuführen sei. Herr BIVER erläutert, dass dies insbesondere darauf zurückzuführen sei, dass einzelne Kinder den Zyklus aufgrund des noch nicht erreichten Kompetenzsockels nicht innerhalb der vorgesehenen Dauer abschließen könnten und daher länger im betreffenden Zyklus verblieben. Dadurch erhöhe sich die Anzahl der Schülerinnen und Schüler in den entsprechenden Klassen.

Rätin Tess BURTON (LSAP) wirft abschließend die Frage auf, ob die Liste zum Sozialindex, welcher dazu diene, die sozialen Rahmenbedingungen der Schülerschaft zu berücksichtigen und den Schulen entsprechend dem festgestellten Bedarf zusätzliche Ressourcen beziehungsweise Unterstützung zukommen zu lassen, öffentlich zugänglich sei. Herr Paul BIVER erklärt, er gehe davon aus, dass dies der Fall sei. Rätin Tess BURTON (LSAP) ersucht anschließend um nähere Erläuterungen zum Sozialindex und fragt, ob ein höherer Sozialindex als positiv zu bewerten sei. Herr Paul BIVER, Präsident des Schulkomitees, bestätigt dies und erläutert, dass ein höherer Sozialindex dazu führe, dass der betreffenden Schule zusätzliche personelle und finanzielle Ressourcen zur Verfügung gestellt würden.

Rat Patrick FRIEDEN (DP) erkundigt sich nach dem aktuellen Stand des Projekts „Natureschool“. Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erläutert, dass sich das Projekt derzeit noch in der Planungsphase befinde. Es fehlen noch einige Genehmigungen von Seiten der Naturverwaltung. Zudem müsse noch eine eingestürzte Trockenmauer instandgesetzt werden. Rat Patrick FRIEDEN (DP) fragt nach dem vorgesehenen zeitlichen Ablauf des Projekts. Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass sie hierzu zum aktuellen Zeitpunkt keine genaue Angabe machen könne. Es müsse zunächst nochmals Rücksprache mit dem Förster genommen werden. Zudem seien die eingegangenen Angebote höher ausgefallen als die im Haushalt vorgesehenen Mittel.

Die vorläufige Schulorganisation 2026/2027 wird einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

b) Außerschulischer Betreuungsplan PEP 2026/2027.

Herr Paul BIVER, Präsident des Schulkomitees, präsentiert anschließend den außerschulischen Betreuungsplan PEP („Plan d'Encadrement Périscolaire“) 2026/2027 und erklärt, dass dieser die Zusammenarbeit zwischen der Grundschule, der Maison relais und der Musikschule definiere. Darüber hinaus lege der Plan die jeweiligen Zuständigkeiten fest und regle die Nutzung der verschiedenen Räumlichkeiten durch die beteiligten Akteure. Ebenfalls Bestandteil des PEP seien die Bläserklasse, die Logopädieklasse, der Portugiesisch-Kurs, der MaKaRo sowie die LASEP.

Der außerschulische Betreuungsplan PEP 2026/2027 wird einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

c) Neuzuweisungsvorschläge.

Acht Neuzuweisungsvorschläge werden vom Gemeinderat angenommen, davon sieben einstimmig.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) bedankt sich abschließend bei Herrn Paul BIVER sowie bei seinem gesamten Team für die geleistete Arbeit. Ebenso spricht sie Bildungsminister Claude MEISCH (DP) ihren Dank aus und hebt hervor, dass dieser die Stadt Grevenmacher seit mehreren Jahren im Bereich der Schulorganisation tatkräftig unterstütze.

4. Spenden und Beihilfen



a) „Comité des Fêtes de la Ville de Grevenmacher“:

1. Kostenbeteiligungszuschuss: 3.000€.

Einstimmig angenommen

2. Beihilfe für die Organisation des Trauben- und Weinfestes 2026: 87.000€.

Rat Patrick FRIEDEN (DP) erkundigt sich nach der Ursache der Aufteilung dieses Punktes in zwei getrennte Posten. Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass der eine Posten bereits seit jeher bestehe, während der andere später hinzugekommen sei. Es könne jedoch geprüft werden, ob beide Beihilfen künftig in einem Punkt zusammengefasst werden sollten.

Einstimmig angenommen.



b) Care Luxembourg: 100€.

Einstimmig angenommen.

c) Team BOW24 asbl („6 Stonne schwammen“): 250€.

Einstimmig angenommen.



5. Genehmigung von Verträgen und Vereinbarungen

a) Genehmigung von zwei Kaufverträgen.

1. Der Kaufvertrag betrifft ein Grundstück gelegen im Ortsteil „um Däerel“, mit einer Fläche von 90 Ar 65 Centiar Ackerland.
Der Verkaufspreis beträgt 38.250€.
Am 22. April 2025 hat der Gemeinderat sein Vorkaufsrecht für das betreffende Grundstück geltend gemacht.

Einstimmig angenommen.

2. Der Kaufvertrag betrifft ein Grundstück gelegen im Ortsteil „rue des Bateliers“, mit einer Fläche von 33 Centiar.
Der Verkaufspreis beträgt 247,50€.

Einstimmig angenommen.

b) Vereinbarung über die Befreiung von der Verpflichtung zur Schaffung von Parkplätzen.

Einstimmig angenommen.

- c) Vereinbarung über die Ableitung des Abwassers aus Manternach über Grevenmacher zur Kläranlage in Grevenmacher.

Einstimmig angenommen.

- d) Zwei Mietverträge über die Anmietung eines freien Stellplatzes in der Tiefgarage.

Einstimmig angenommen.

- e) Konzessionsvertrag.

Einstimmig angenommen.

6. Abrechnung Arbeiten

- a) Renovierungsarbeiten des Gemeindehauses 3, „Place du Marché“: 939.037,52€.

Die Abrechnung wird mit 8 Ja-Stimmen gegen 3 Nein-Stimmen (DP) vom Gemeinderat angenommen.



- b) Spielplätze: Einrichtungen „Am Weier“:

292.498,82€.

Einstimmig angenommen.

7. Umklassifizierung eines Teils des öffentlichen Eigentums

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erteilt das Wort an Frau Stéphanie RODRIGUES aus der Stadtplanungsabteilung, damit diese die notwendigen Erläuterungen zum vorliegenden Punkt geben kann. Frau RODRIGUES erklärt, dass anhand des Parzellenplans ersichtlich sei, dass Teile des öffentlichen Eigentums die Grundstücke der Gebäude 41 - 43, „rue des Tisserands“, sowie 12, „rue des Bateliers“ durchqueren. Zur Regelung der Grundstückssituation sei eine Umklassifizierung der betroffenen Flächen des öffentlichen Eigentums erforderlich, damit diese den jeweiligen Privatgrundstücken zugeordnet werden können. Erst nach erfolgter Regularisierung der Parzellensituation könne die beantragte Genehmigung zum Umbau des Einfamilienhauses, gelegen in 12, „rue des Bateliers“, in ein Zweifamilienhaus erteilt werden. Frau RODRIGUES erläutert weiter, man gehe davon aus, dass sich der betreffende Bereich ursprünglich im öffentlichen Eigentum befunden habe, da darunter eine Kanalisationsleitung verlief. Die beiden Teilflächen würden nach ihrer Umklassifizierung an die jeweiligen Eigentümer veräußert. Bis zu einer künftigen Neubebauung des Gebäudes gelegen in 41 - 43, „rue des Tisserands“ bleibe jedoch eine entsprechende Dienstbarkeit (Servitude) bestehen.

Einstimmig angenommen.

8. Entwurf zur Parzellierung eines Grundstücks

Herr Pierre-Nicolas CRESPIEN aus der Stadtplanungsabteilung gibt die notwendigen Erläuterungen zum vorliegenden Tagesordnungspunkt. Im Rahmen des vorliegenden Parzellierungsentwurfs erkundigt sich Rat Claude WAGNER (DP), ob der dort bestehende Weg weiterhin erhalten bleibe. Herr CRESPIEN erklärt, der Weg werde nach der Umsetzung des Projekts voraussichtlich nicht mehr benötigt. Herr Yves CHRISTEN vom technischen Dienst ergänzt, es gebe andere befestigte Wege, die zu diesem Bereich führten. Der angesprochene Weg sei zudem nicht mehr in einem geeigneten Zustand und daher nur noch eingeschränkt befahrbar.

Einstimmig angenommen.

9. Genehmigung der Konten 2024

a) Verwaltungskonto 2024.

Seitens des Finanzkontrolldienstes des Ministeriums wurden keine Anmerkungen zu den beiden vorliegenden Konten vorgebracht.

Beide Verwaltungskontos werden einstimmig vom Gemeinderat angenommen.

b) Geschäftskonto 2024.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass seitens des Finanzkontrolldienstes des Ministeriums mehrere Anmerkungen zum vorliegenden Dokument gemacht worden seien.

Rat Claude WAGNER (DP) erklärt, er habe einige Bemerkungen zu verschiedenen Abrechnungen. Es handle sich um Projekte, die bereits seit längerer Zeit abgeschlossen seien. Zudem seien bei den Einnahmen verschiedene Artikel zwischen den Haushaltspositionen umgebucht worden. Diverse Einnahmen seien vom ordentlichen in den außerordentlichen Haushalt übertragen worden, was aus seiner Sicht problematisch sei.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) entgegnet, dass den vorgenommenen Umbuchungen keineswegs schlechte Absichten zugrunde lägen. Rat Claude WAGNER (DP) erklärt abschließend, dass seine Fraktion dem Geschäftskonto 2024 aus den genannten Gründen nicht zustimmen werde.

Das Geschäftskonto 2024 wird mit 6 Ja-Stimmen gegen 5 Nein-Stimmen vom Gemeinderat angenommen.

Zusatzpunkt: Bestätigung einer temporären Verkehrsverordnung:

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) informiert den Gemeinderat darüber, dass die Tagesordnung um diesen zusätzlichen Punkt ergänzt werde.

Einstimmig angenommen.

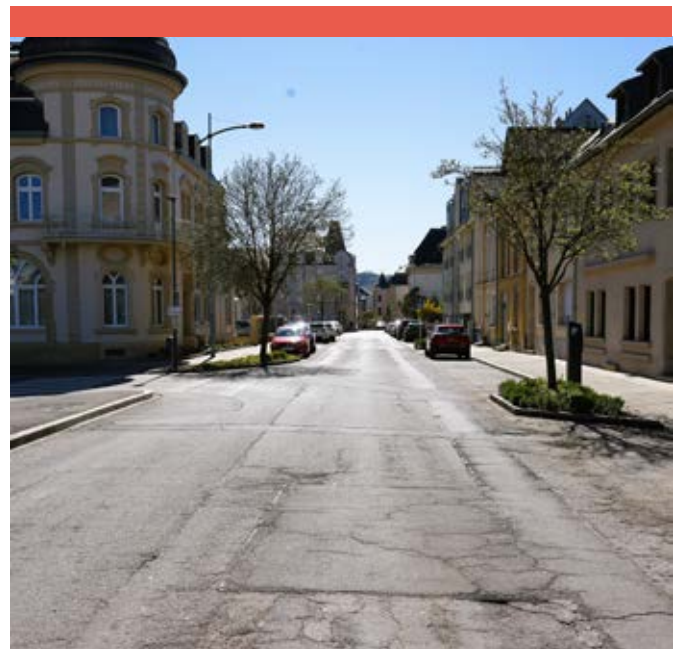
10. Informationen des Schöffenrates zu laufenden Projekten

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) teilt mit, dass sie ein Schreiben von Herrn David WEIS vom INRA (Institut national de recherches archéologiques) erhalten habe, in dem dieser eine Besichtigung der archäologischen Ausgrabungen im „Baxerasgaart“ anrege. Sie schlägt vor, die Besichtigung gemeinsam mit den Mitgliedern des Gemeinderats im Anschluss an die nächste Gemeinderatssitzung durchzuführen. Der Gemeinderat erklärt sich hiermit einverstanden. Im Zusammenhang mit dem „Baxerasgaart“ informiert Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) ferner über die Restaurierung der Statue „Notre-Dame de

la Garde“. Sie betont, dass es sich um ein Denkmal von großer historischer und symbolischer Bedeutung handele. Die Statue habe insbesondere während des Zweiten Weltkriegs für die Bevölkerung von Grevenmacher eine wichtige Rolle gespielt, da sich zahlreiche Einwohner dort versammelt hätten, um der verschleppten jungen Männer zu gedenken. Sie hebt hervor, sich persönlich dafür eingesetzt zu haben, dass das Monument erhalten bleibe. Weiter teilt sie mit, dass die feierliche Einweihung der restaurierten Statue für den 18. September 2026 um 19.00 Uhr vorgesehen sei.

Rat Claude WAGNER (DP) erkundigt sich, ob die Restaurierungsarbeiten an der Statue in der Scheune des Festkomitees durchgeführt worden seien. Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) bestätigt dies. Auf die weitere Frage von Rat Claude WAGNER (DP), wie lange die Statue noch in der Scheune verbleiben werde, antwortet die Bürgermeisterin, dies sei voraussichtlich bis zum 5. Juni der Fall.

Schöffin Liane FELTEN (CSV) merkt an, dass diese Verzögerung Auswirkungen auf die Planung des Festkomitees habe, da die Arbeiten am Festwagen in der Scheune bislang nicht wie vorgesehen aufgenommen werden konnten.



11. Fragen an den Schöffenrat

Rätin Tess BURTON (LSAP):

► Sie erklärt, dass ihre erste Frage die Neugestaltung der „rue de Trèves“ betreffe. Sie verweist darauf, dass im Zusammenhang mit dem Projekt bereits mehrfach die Kritik geäußert worden sei, die Arbeiten in der „rue de Trèves“ gemeinsam mit der Neugestaltung des Schiltzenplatzes durchzuführen. Sie erkundigt sich nach den Gründen für die getrennte

Ausführung der beiden Projekte. Zudem fragt sie, ob die Sanierung der „rue de Trèves“ als dringlich einzustufen sei oder ob deren Ausführung möglicherweise um einige Monate verschoben werden könnte, um eine gemeinsame Realisierung der beiden Vorhaben zu ermöglichen.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) antwortet, dass an der vorgesehenen Planung nichts mehr geändert werde. Die Erneuerung der „rue de Trèves“ sei weiterhin für Ende des laufenden Jahres vorgesehen. Herr Yves CHRISTEN vom technischen Dienst ergänzt, dass die Ausschreibung in der kommenden Woche geöffnet werde. Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) fügt hinzu, dass darüber hinaus im Haushalt des laufenden Jahres keine Mittel für eine Neugestaltung des Schiltzenplatzes vorgesehen seien.



► Rätin Tess BURTON (LSAP) erklärt, dass ihre zweite Frage die Trinkwasserspender betreffe. Sie erkundigt sich, weshalb bei den Sportinfrastrukturen „Op Flohr“ kein entsprechender Wasserspender vorgesehen sei.

Herr Yves CHRISTEN vom technischen Dienst erläutert, dass die Sportinfrastrukturen „Op Flohr“ zum Zeitpunkt der Festlegung der Standorte für die Trinkwasserspender noch nicht berücksichtigt worden seien. Er fügt hinzu, dass die Installation eines weiteren Trinkwasserspenders an diesem Standort zu einem späteren Zeitpunkt jedoch weiterhin möglich sei.

► Abschließend erkundigt sich Rätin Tess BURTON (LSAP) nach dem Verbindungsweg zwischen der „rue Hiel“ und der „rue Boland“. Sie fragt, ob es sich dabei um einen öffentlichen Weg handle oder ob dort ein Wegerecht bestehe.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) antwortet, dass sie diese Frage zunächst prüfen bzw. weiterleiten müsse und hierzu derzeit keine direkte Antwort geben könne.

Herr Yves CHRISTEN vom technischen Dienst erwidert, dass es sich nicht um einen öffentlichen Weg handle, sondern um Privateigentum.

Rat Rui PEREIRA FERRAZ (CSV):

► Er nimmt Bezug auf die Informationen des Schöffenrates zu den laufenden Projekten und erkundigt sich nach dem Zeitplan für die Arbeiten des INRA im Bereich des „Baxerasgaart“. Er möchte wissen, wann diese Arbeiten abgeschlossen sein werden und ab welchem Zeitpunkt mit dem Beginn der eigentlichen Bauarbeiten gerechnet werden könne.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, hierzu keine näheren Angaben machen zu können, da die Stadt Grevenmacher nicht in die betreffenden Arbeiten vom INRA eingebunden sei.

► Des Weiteren spricht Rat Rui PEREIRA FERRAZ (CSV) den entlang des betroffenen Bereichs verlaufenden Bürgersteig an, der derzeit ins Leere führe. Er regt an, eine entsprechende Beschilderung anzubringen, damit die Fußgänger den Bürgersteig auf der gegenüberliegenden Straßenseite nutzen.

Herr Yves CHRISTEN vom technischen Dienst erläutert, eine entsprechende Beschilderung sei bereits aufgestellt worden. Allerdings seien die Schilder wiederholt von Drittpersonen versetzt worden.



Rat Marc URY (CSV):

► Er verweist auf das im Rahmen des PAP „Ënnert dem Pietert“ geplante Wohnviertel. Ihm sei aufgefallen, dass die Verbindung zwischen dem neuen Wohnviertel und der „route de Machtum“ an zwei Stellen ausschließlich über steile Treppenanlagen gewährleistet werde. Unter Hinweis auf die Schöffenratserklärung, in welcher die weitere Umsetzung des kommunalen Seniorenplans vorgesehen sei und die schrittweise barrierefreie Gestaltung der Stadt Grevenmacher als Ziel festgehalten worden sei, stellt er die Frage, ob nicht auch das neue Wohnviertel diesen Zielsetzungen gerecht werden solle. Er erkundigt sich daher, ob es möglich sei, bei den betreffenden Treppen zusätzlich Rampen vorzusehen beziehungsweise inwieweit eine nachträgliche Anlage solcher Rampen noch realisierbar wäre, um die Zugänglichkeit für Personen mit eingeschränkter Mobilität, Eltern mit Kinderwagen sowie Radfahrer zu verbessern.

Herr Yves CHRISTEN vom technischen Dienst erklärt, dass im besagten PAP zwei Treppenanlagen vorgesehen seien, welche nicht den Anfor-

derungen der Barrierefreiheit für Personen mit eingeschränkter Mobilität (PMR) entsprächen. Die Anlegung zusätzlicher Rampen war an diesen Stellen nicht vorgesehen.

- Anschließend verweist Rat Marc URY (CSV) auf den Bericht „Jeunes décrocheurs et jeunes inactifs au Luxembourg“ für das Schuljahr 2024/2025, wonach die Schulabbruchquote insgesamt stabil bleibe und unter Berücksichtigung der Wiedereinschreibungen bei 5,7 % liege. Der Bericht weise zudem darauf hin, dass Präventions- und Unterstützungsmaßnahmen, insbesondere der „Service volontaire“ des „Service national de la jeunesse“, einen positiven Einfluss auf die Entwicklung der Schulabbruchquote hätten. Dieser Dienst biete sowohl den Jugendlichen selbst als auch den aufnehmenden Strukturen Vorteile, unter anderem durch vergleichsweise geringe Kosten für die Gemeinden sowie durch die Möglichkeit für Jugendliche, erste berufliche Erfahrungen zu sammeln.

Vor diesem Hintergrund erkundigt er sich, ob die Gemeinde bereits Jugendliche im Rahmen dieses Programms unterstützt habe und, falls ja, in welcher Anzahl dies erfolgt sei.

Frau Jessica STEFFEN aus der Personalabteilung erklärt, dass bereits eine entsprechende Konvention für Praktikanten bzw. Jugendliche im Rahmen eines solchen Programms bestehe. Die Umsetzung gestalte sich jedoch nicht in allen Fällen unproblematisch. So würden beispielsweise Bewerbungen für Tätigkeiten im Bereich der Gartenarbeit im Winter in der Regel nicht berücksichtigt, da zu diesem Zeitpunkt keine entsprechenden Arbeiten anfallen würden und den Jugendlichen kein falsches Bild der Tätigkeit vermittelt werden solle.

Für andere Bereiche, wie etwa das Schwimmbad, bestehe ebenfalls eine entsprechende Konvention.

Rat Claude WAGNER (DP):

- Er erkundigt sich nach den Gründen für die seit längerem bestehende Schließung des „Kulturhuuf Bistro“.

Schöffin Liane FELTEN (CSV) stellt klar, dass diese Thematik nicht Gegenstand der Sitzung sei und hier keinen Platz habe.

Rat Claude WAGNER (DP) entgegnet, dass diese Frage wohl berechtigt sei und erwartet ebenso eine Antwort.

Schöffin Liane FELTEN (CSV) antwortet, dass sich zwar mehrere Kandidaten gemeldet hätten, jedoch bislang kein geeigneter Bewerber dabei sei.

- Im Anschluss erkundigt sich Rat Claude WAGNER (DP) nach dem aktuellen Stand betreffend die Gebäude der SNHBM („Société nationale des habitations à bon marché“) in der „rue des Fleurs“.

Frau Stéphanie RODRIGUES von der Stadtplanungsabteilung erklärt, dass die SNHBM beabsichtige, sechs Wohneinheiten zu realisieren, was gemäß geltendem PAG nicht zulässig sei. Zudem könne nicht lediglich eine einzelne Parzelle ausschließlich für dieses Projekt umklassiert werden.

Rat Claude WAGNER (DP) merkt an, dass sich die bestehenden Gebäude in einem wenig ansprechenden Zustand befänden und keinen guten Eindruck vermittelten.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass Vertreter der SNHBM bereits bei der Gemeinde vorstellig gewesen seien und man ihnen gegenüber klar dargelegt habe, dass das beantragte Vorgehen in dieser Form nicht möglich sei.



Rat Patrick FRIEDEN (DP):

- Er erkundigt sich, ob es zutreffe, dass die Rasenfläche im Stadion erneut für einen gewissen Zeitraum gesperrt sei.

Herr Yves CHRISTEN vom technischen Dienst erklärt, dass die jährlich anfallenden Unterhaltsarbeiten an der Rasenfläche durchgeführt würden. Im Anschluss daran müsse der Platz für einige Wochen geschont werden und könne während dieses Zeitraums nicht genutzt werden.

Rat Patrick FRIEDEN (DP) fragt nach, ob diese Sperrung im Vorfeld mit den betroffenen Vereinen abgestimmt worden sei.

Herr CHRISTEN weist darauf hin, dass die Laufbahn weiterhin zugänglich bleibe.

Rat Patrick FRIEDEN (DP) entgegnet, dass die Leichtathletik nicht ausschließlich aus Laufdisziplinen bestehe, sondern auch Wurfdisziplinen trainiert werden müssten.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass die notwendigen Unterhaltsarbeiten regelmäßig durchgeführt werden müssten.

Rat Patrick FRIEDEN (DP) gibt zu bedenken, dass der Verein während dieses Zeitraums weiterhin seinen Trainingsbetrieb gewährleisten können müsse.

Schöffin Liane FELTEN (CSV) erwidert, dass die Durchführung der Unterhaltsarbeiten unerlässlich sei. Der Leichtathletikverein als Sportverein sollte Verständnis dafür haben, dass die Anlage durch regelmäßige Unterhaltsarbeiten in einem ordnungsgemäßen Zustand gehalten werden müsse. Zudem könne die Ausübung von Wurfdisziplinen wie Hammer- oder Diskuswurf nicht auf den Kunstrasenplatz verlegt werden.



Rätin Claire SERTZNIG (DP):

- Sie erkundigt sich, in wessen Zuständigkeitsbereich der Unterhalt der Grenzbrücke falle.

Bürgermeisterin Monique HERMES (CSV) erklärt, dass hierfür die Straßenbauverwaltung zuständig sei.

Présences

Monique Hermes ■ bourgmestre

Marc Krier | Liane Felten ● échevins

Claude Wagner | Tess Burton | Patrick Frieden |
Carine Sauer | Claire Sertznig | Metty Scholtes |
Marc Ury | Rui Pereira Ferraz ◀ conseillers

22.05.2026

Rapport du conseil communal

Séance publique

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) souhaite la bienvenue à toutes les personnes présentes et adresse, au nom de l'ensemble du conseil communal, ses sincères condoléances à la conseillère Carine SAUER (CSV) à la suite du décès de son frère.

1. Rapport d'activité Pacte Climat 2025-2026

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) se réjouit des résultats positifs du Pacte Climat et remercie toutes les personnes impliquées pour leur engagement. Elle donne ensuite la parole à Monsieur Alexander ADRIAN du bureau de planification et d'ingénierie Schroeder & Associés pour la présentation du rapport d'activité.

Monsieur Alexander ADRIAN expose les principales évolutions dans le cadre du Pacte Climat.

Il rapporte que la commune a pu augmenter son taux de réalisation entre l'audit de 2022 et le nouvel audit de 2025, passant de 51,3 % à 58,2 %. Compte tenu des exigences renforcées du Pacte Climat, ce résultat est à considérer comme réjouissant. Il souligne que les mesures déjà mises en œuvre et les progrès réalisés doivent être rendus visibles, raison pour laquelle l'élaboration et la mise en œuvre des différents concepts revêtent une importance particulière. Monsieur ADRIAN aborde ensuite les principaux indicateurs clés (Key Performance Indicators) du Pacte Climat et explique leur évolution.

Concernant la Journée du Pacte Climat, il rapporte qu'il s'agissait d'une manifestation réussie et bien fréquentée qui a suscité un grand intérêt.

Sous le point « Divers », Monsieur ADRIAN indique que, dans le cadre du Pacte Climat 2.0, une valeur cible nationale de 65 % est visée d'ici fin 2027. Cet objectif nécessite la mise en œuvre de nombreux concepts et mesures supplémentaires, mais semble toutefois atteignable.



Il présente également la planification annuelle du Pacte Climat pour 2026 et souligne la collaboration constructive avec l'équipe climat.

À l'issue de la présentation, la bourgmestre Monique HERMES (CSV) remercie encore une fois Monsieur Alexander ADRIAN pour ses explications ainsi que toutes les personnes impliquées dans le Pacte Climat pour le travail effectué.

2. Etat des restants 2025

Madame Cathy THILL, receveur communal, distribue aux membres du conseil communal les documents correspondants et fournit les explications nécessaires à ce sujet. Elle demande la décharge pour un montant total de 1.213,10€.

Sur demande du conseiller Metty SCHOLTES (LSAP), il est retenu que ce point de l'ordre du jour sera désormais traité dans le cadre d'une séance à huis clos.

Pour terminer, la bourgmestre Monique HERMES (CSV) remercie Madame Cathy THILL pour le travail consciencieux accompli.

Accepté à l'unanimité.

3. École fondamentale

a) Organisation scolaire provisoire 2026/2027.

Monsieur Paul BIVER, président du comité d'école de l'École fondamentale de Grevenmacher, présente l'organisation scolaire prévue pour la prochaine année scolaire. Il expose aux membres du conseil communal les différents indicateurs relatifs à l'organisation scolaire provisoire et explique selon quels critères le contingent horaire est calculé. Parmi les indicateurs présentés figure notamment le nombre actuel de 474 élèves.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) se renseigne sur la durée pendant laquelle un poste de remplacement créé en raison de la décharge d'un enseignant doit être maintenu. Monsieur BIVER explique que ce poste doit être maintenu jusqu'à ce que la personne bénéficiant de la décharge soit admise à la retraite.

L'échevine Liane FELTEN (CSV) souhaite savoir si le poste de remplacement fait l'objet d'un appel à candidatures à titre provisoire pour une durée d'une année à chaque fois. Le président du comité d'école le confirme.

Le conseiller Marc URY (CSV) demande si le projet linguistique a déjà été refusé par le passé. Monsieur BIVER explique que tel n'a pas été le cas jusqu'à présent. Le concept a toutefois dû être adapté à plusieurs reprises.

La conseillère Tess BURTON (LSAP) demande des précisions concernant le nombre maximal d'enfants autorisé par classe dans l'éducation précoce et souhaite savoir si celui-ci est fixé à 20 enfants ou s'il est plus élevé. Monsieur BIVER explique que le nombre autorisé est plus élevé, sans toutefois pouvoir en indiquer, pour l'instant, le chiffre exact de mémoire. Il précise en outre que ce nombre est fixé à un niveau plus élevé, étant donné que tous les enfants ne fréquentent pas l'éducation précoce à temps plein. La

conseillère Tess BURTON (LSAP) demande en outre si cela signifie que les enfants qui s'installent nouvellement dans la commune et qui ont déjà fréquenté l'éducation précoce auparavant seront néanmoins admis. Le président du comité d'école le confirme.

La conseillère Tess BURTON (LSAP) souhaite en savoir plus sur le nombre prévu de classes du cycle 3.2 pour la prochaine année scolaire et demande pourquoi quatre classes sont prévues au lieu des trois classes existantes jusqu'à présent. Elle fait observer que le nombre moyen d'enfants par classe paraît assez élevé et souhaite savoir à quoi cela est dû. Monsieur BIVER précise que cela s'explique notamment par le fait que certains enfants ne peuvent pas terminer le cycle dans la durée prévue, car ils n'ont pas encore atteint le socle de compétences requis, et qu'ils restent dès lors plus longtemps dans le cycle concerné. Il en résulte une augmentation du nombre d'élèves dans les classes concernées.

Pour conclure, la conseillère Tess BURTON (LSAP) soulève la question de savoir si la liste relative à l'indice social, destiné à tenir compte du contexte socio-économique de la population scolaire et à permettre l'attribution de ressources ou de mesures de soutien supplémentaires aux écoles en fonction des besoins constatés, est accessible au public. Monsieur BIVER explique qu'il suppose que tel est le cas. La conseillère Tess BURTON (LSAP) demande ensuite des précisions concernant l'indice social et souhaite savoir si un indice social plus élevé doit être considéré comme positif. Monsieur Paul BIVER, président du comité d'école, le confirme et explique qu'un indice social plus élevé entraîne l'octroi de ressources humaines et financières supplémentaires à l'école concernée.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) s'enquiert de l'état d'avancement du projet « Naturschoul ». La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que le projet se trouve actuellement encore en phase de planification. Il manquerait encore quelques autorisations de l'Administration de la nature et des forêts. En outre, un mur en pierres sèches qui s'est effondré doit encore être remis en état. Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) s'enquiert du calendrier prévu pour le projet. La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique qu'elle ne peut pas donner d'informations précises à ce sujet pour le moment. Il convient tout d'abord de reprendre contact avec le préposé forestier. Par ailleurs, les offres reçues se sont avérées plus élevées que les crédits prévus au budget.

L'organisation scolaire provisoire 2026/2027 est approuvée à l'unanimité par le conseil communal.

b) PEP (plan d'encadrement périscolaire) 2026/2027.

Monsieur Paul BIVER, président du comité d'école, présente ensuite le plan d'encadrement périscolaire PEP 2026/2027 et explique que celui-ci définit la collaboration entre l'École fondamentale, la Maison relais et l'École de musique. En outre, le plan fixe les responsabilités respectives et règle l'utilisation des différents locaux par les acteurs concernés. Font également partie intégrante du PEP la classe des instruments à vent, la classe de logopédie, le cours de portugais, le MaKaRo ainsi que la LASEP.

Le plan d'encadrement périscolaire PEP 2026/2027 est approuvé à l'unanimité par le conseil communal.

c) Propositions de réaffectation.

Huit propositions de réaffectation sont adoptées par le conseil communal, dont sept à l'unanimité.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) remercie finalement Monsieur Paul BIVER ainsi que toute son équipe pour le travail accompli. Elle adresse également ses remerciements à Monsieur Claude MEISCH (DP), Ministre de l'Éducation, et souligne que celui-ci soutient activement la Ville de Grevenmacher depuis plusieurs années dans le domaine de l'organisation scolaire.

4. Dons et subsides



a) Comité des Fêtes de la Ville de Grevenmacher

1. Subside pour participation aux frais : 3.000€.

Accepté à l'unanimité.

2. Subside pour l'organisation de la Fête du Raisin et du Vin 2026 : 87.000€.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) s'informe sur la raison de la division de ce point en deux postes distincts. La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que l'un des postes existe depuis toujours, tandis que l'autre a été ajouté ultérieurement. Il pourrait toutefois être examiné si les deux subsides devaient être regroupés à l'avenir en un seul point.

Accepté à l'unanimité.



b) Care Luxembourg : 100€.

Accepté à l'unanimité.

c) Team BOW24 asbl (« 6 Stonne schwammen ») : 250€.

Accepté à l'unanimité.



5. Approbation d'actes et de conventions

a) Approbation de deux actes de vente.

1. L'acte de vente porte sur un terrain, sis au lieu-dit « um Därel », d'une superficie de 90 ares et 65 centiares de terre labourable. Le prix de vente est fixé à 38.250€. En date du 22 avril 2025, le conseil communal a fait valoir son droit de préemption pour le terrain en question.

Accepté à l'unanimité.

2. L'acte de vente porte sur un terrain, sis au lieu-dit « rue des Bateliers », d'une superficie de 33 centiares. Le prix de vente est fixé à 247,50€.

Accepté à l'unanimité.

b) Convention relative à la libération de l'obligation d'aménagement d'emplacement de stationnement.

Acceptée à l'unanimité.

- c) Convention réglant le transit des eaux usées de Manternach via Grevenmacher à la station d'épuration de Grevenmacher.

Acceptée à l'unanimité.

- d) Deux contrats de bail portant sur la location d'un emplacement de stationnement libre au parking souterrain.

Acceptés à l'unanimité.

- e) Contrat de concession.

Accepté à l'unanimité.

6. Décomptes de travaux

- a) Rénovation Maison communale
3, „Place du Marché“ : 939.037,52€.

Le décompte est adopté par le conseil communal avec 8 voix pour et 3 voix contre (DP).



- b) Places de jeux : aménagements « Am Weier » :
292.498,82€.

Accepté à l'unanimité.

7. Déclassement d'une partie du domaine public

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) donne la parole à Madame Stéphanie RODRIGUES du service d'urbanisme, afin que celle-ci puisse fournir les explications nécessaires concernant ce point. Madame RODRIGUES explique qu'il ressort du plan parcellaire que des parties du domaine public traversent les terrains des immeubles sis 41 - 43, rue des Tisserands, ainsi que 12, rue des Bateliers. Afin de clarifier la situation foncière, un déclassement des surfaces concernées appartenant au domaine public est nécessaire, de sorte que celles-ci puissent être attribuées aux propriétés privées respectives. Ce n'est qu'après la régularisation de la situation parcellaire que l'autorisation sollicitée pour la transformation de la maison unifamiliale, située au 12, rue des Bateliers, en maison bifamiliale pourra être accordée. Madame RODRIGUES poursuit en expliquant qu'il est supposé que la zone concernée faisait initialement partie du domaine public, étant donné qu'une conduite d'assainissement y passait en dessous. Après leur déclassement, les deux parcelles seraient cédées aux propriétaires respectifs. Jusqu'à une future reconstruction de l'immeuble situé aux 41 - 43, rue des Tisserands, une servitude correspondante restera toutefois maintenue.

Accepté à l'unanimité.

8. Projet de lotissement de fonds

Monsieur Pierre-Nicolas CRESPIEN du service d'urbanisme fournit les explications nécessaires concernant ce point de l'ordre du jour.

Dans le cadre du présent projet de lotissement, le conseiller Claude WAGNER (DP) s'enquiert de savoir si le chemin y existant sera maintenu. Monsieur CRESPIEN explique qu'après la réalisation du projet, le chemin ne sera vraisemblablement plus nécessaire. Monsieur Yves CHRISTEN du service technique ajoute qu'il existe d'autres chemins aménagés menant à cette zone. Le chemin en question n'est d'ailleurs plus dans un état approprié et n'est dès lors plus praticable que de manière limitée.

Accepté à l'unanimité.

9. Approbation des comptes 2024

a) Compte de gestion 2024.

Aucune observation n'a été formulée par le service de contrôle financier du Ministère concernant les deux comptes soumis.

Les deux comptes de gestion sont adoptés à l'unanimité par le conseil communal.

b) Compte administratif 2024.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que plusieurs remarques concernant le document soumis ont été formulées par le service de contrôle financier du Ministère.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) déclare avoir quelques observations à formuler concernant différents décomptes. Il s'agit de projets qui sont achevés depuis déjà un certain temps. En outre, au niveau des recettes, différents articles ont fait l'objet de transferts entre les postes budgétaires. Diverses recettes ont été transférées du budget ordinaire vers le budget extraordinaire, ce qui lui semble problématique.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) rétorque que les transferts effectués ne reposaient en aucun cas sur de mauvaises intentions.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) conclut en déclarant que, pour les raisons évoquées, son groupe politique ne votera pas en faveur du compte administratif 2024.

Le compte administratif 2024 est adopté par le conseil communal avec 6 voix pour et 5 voix contre.

Point supplémentaire : Confirmation d'un règlement temporaire de circulation :

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) informe le conseil communal que l'ordre du jour sera complété par ce point supplémentaire.

Accepté à l'unanimité.

10. Informations par le collège échevinal sur les dossiers en cours

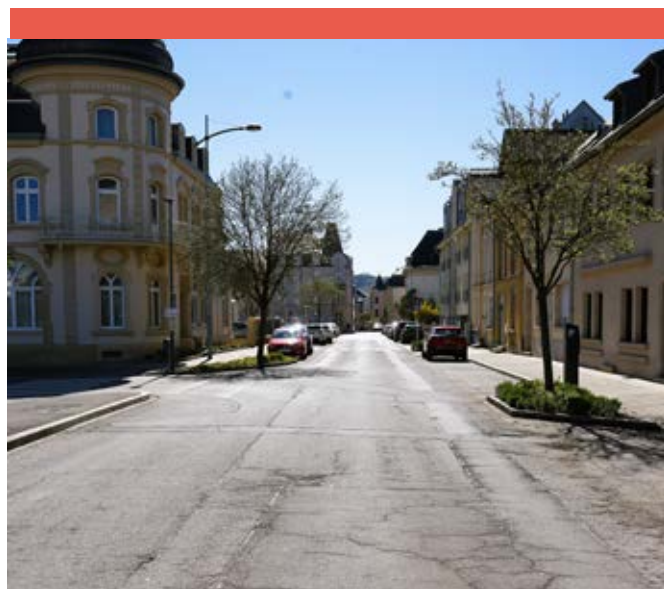
La bourgmestre Monique HERMES (CSV) informe avoir reçu un courrier de Monsieur David WEIS de l'INRA (Institut national de recherches archéologiques), dans lequel celui-ci propose une visite des fouilles archéologiques au « Baxerasgaart ». Elle propose de procéder à cette visite conjointement avec les membres du conseil communal à l'issue de la prochaine séance du conseil communal. Le conseil

communal marque son accord à cette proposition. Dans le cadre du « Baxerasgaart », la bourgmestre Monique HERMES (CSV) informe en outre de la restauration de la statue « Notre-Dame de la Garde ». Elle souligne qu'il s'agit d'un monument d'une grande importance historique et symbolique. La statue a notamment joué un rôle important pour la population de Grevenmacher pendant la Seconde Guerre mondiale, car de nombreux habitants s'y sont alors rassemblés pour commémorer les jeunes hommes déportés. Elle souligne s'être personnellement engagée pour que le monument soit préservé. Elle indique en outre que l'inauguration officielle de la statue restaurée est prévue le 18 septembre 2026 à 19h00.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) demande si les travaux de restauration de la statue ont été effectués dans la grange du Comité des Fêtes. La bourgmestre Monique HERMES (CSV) le confirme. À la question complémentaire du conseiller Claude WAGNER (DP) de savoir combien de temps la statue restera encore dans la grange, la bourgmestre répond que ce sera probablement le cas jusqu'au 5 juin.

L'échevine Liane FELTEN (CSV) fait remarquer que ce retard a des répercussions sur la planification du Comité des Fêtes, étant donné que les travaux de construction du char de parade dans la grange n'ont jusqu'à présent pas pu être entamés comme prévu.

11. Questions au collège échevinal



La conseillère Tess BURTON (LSAP) :

► Elle explique que sa première question concerne le réaménagement de la rue de Trèves. Elle rappelle que, dans le cadre du projet, des critiques ont déjà été formulées à plusieurs reprises quant à la décision de mener les travaux dans la rue de Trèves en même temps que le réaménagement du « Schiltzenplatz ». Elle s'enquiert des raisons jus-

tifiant l'exécution séparée des deux projets. Elle demande également si la rénovation de la rue de Trèves doit être considérée comme urgente ou si sa réalisation pourrait éventuellement être reportée de quelques mois afin de permettre une mise en œuvre conjointe des deux projets.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) répond qu'aucune modification ne sera plus apportée à la planification prévue. Le renouvellement de la rue de Trèves reste prévu pour la fin de l'année en cours. Monsieur Yves CHRISTEN du service technique ajoute que l'ouverture des soumissions aura lieu la semaine prochaine. La bourgmestre Monique HERMES (CSV) ajoute qu'aucun crédit n'est par ailleurs prévu dans le budget de l'année en cours pour un réaménagement du « Schiltzenplatz ».



► La conseillère Tess BURTON (LSAP) explique que sa deuxième question concerne les distributeurs d'eau potable. Elle demande pour quelle raison aucun distributeur d'eau potable correspondant n'est prévue au niveau des infrastructures sportives « Op Flohr ».

Monsieur Yves CHRISTEN du service technique précise que les infrastructures sportives « Op Flohr » n'avaient pas encore été prises en considération au moment de la détermination des emplacements des distributeurs d'eau potable. Il ajoute que l'installation d'un distributeur d'eau potable supplémentaire à cet endroit reste toutefois possible à une date ultérieure.

► Pour conclure, la conseillère Tess BURTON (LSAP) s'enquiert du chemin de liaison entre la rue Hiel et la rue Boland. Elle demande s'il s'agit d'un chemin public ou s'il existe un droit de passage à cet endroit.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) répond qu'elle doit d'abord vérifier cette question ou la transmettre et qu'elle ne peut, à ce stade, donner de réponse immédiate à ce sujet.

Monsieur Yves CHRISTEN du service technique réplique qu'il ne s'agit pas d'un chemin public, mais d'une propriété privée.

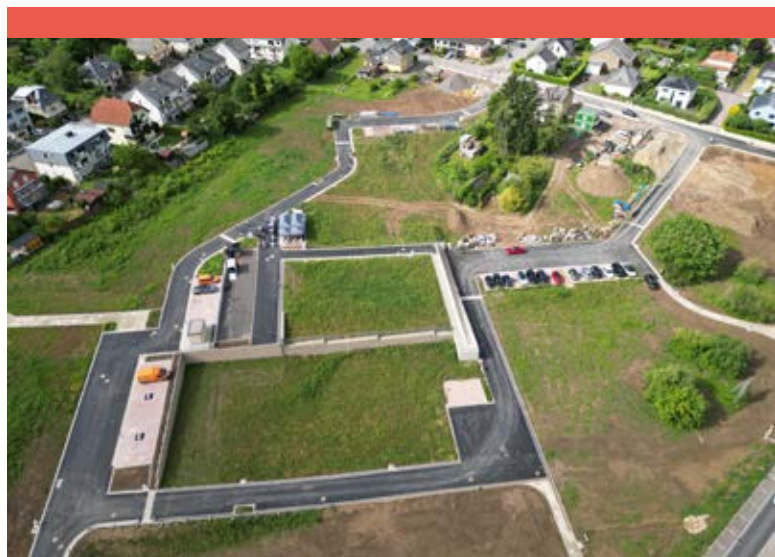
Le conseiller Rui PEREIRA FERRAZ (CSV) :

► Il se réfère aux informations du collège échevinal sur les dossiers en cours et s'enquiert du calendrier des travaux de l'INRA dans le secteur du « Baxerasgaart ». Il souhaite savoir quand ces travaux seront achevés et à partir de quel moment le début des travaux de construction proprement dits pourra être envisagé.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique ne pas être en mesure de fournir davantage de précisions à ce sujet, étant donné que la Ville de Grevenmacher n'est pas impliquée dans les travaux concernés de l'INRA.

► Par ailleurs, le conseiller Rui PEREIRA FERRAZ (CSV) évoque le trottoir longeant la zone concernée qui, à l'heure actuelle, ne mène nulle part. Il suggère de mettre en place une signalisation appropriée afin que les piétons empruntent le trottoir situé de l'autre côté de la rue.

Monsieur Yves CHRISTEN du service technique explique qu'une signalisation correspondante a déjà été mise en place. Toutefois, les panneaux ont été déplacés à plusieurs reprises par des tiers.



Le conseiller Marc URY (CSV) :

► Il fait référence au quartier résidentiel prévu dans le cadre du PAP « Ènnert dem Pietert ». Il indique avoir constaté que la liaison entre le nouveau quartier résidentiel et la route de Machtum est assurée à deux endroits exclusivement par des escaliers en pente raide. Se référant à la déclaration du collègue échevinal, qui prévoit la poursuite de la mise en œuvre du plan communal en faveur des seniors et fixe comme objectif l'aménagement progressif de la Ville de Grevenmacher pour la rendre accessible à tous, il demande si le nouveau quartier résidentiel ne devait pas lui aussi répondre à ces objectifs. Il demande dès lors s'il était possible de prévoir également des rampes supplémentaires au niveau des escaliers concernés ou dans quelle mesure l'aménagement ultérieur de telles rampes serait encore réalisable, afin d'améliorer l'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite, les parents avec poussettes ainsi que les cyclistes.

Monsieur Yves CHRISTEN du service technique explique que le PAP en question prévoit deux escaliers qui ne répondent pas aux exigences en matière d'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite (PMR). L'installation de rampes supplémentaires n'était pas prévue à ces endroits.

- Le conseiller Marc URY (CSV) renvoie ensuite au rapport « Jeunes décrocheurs et jeunes inactifs au Luxembourg » pour l'année scolaire 2024/2025, selon lequel le taux de décrochage scolaire reste globalement stable et s'élève à 5,7 % en tenant compte des réinscriptions. Le rapport souligne en outre que les mesures de prévention et de soutien, notamment le « Service volontaire » du « Service national de la jeunesse », ont un impact positif sur l'évolution du taux de décrochage scolaire. Ce service offre des avantages tant aux jeunes eux-mêmes qu'aux structures d'accueil, notamment grâce à des coûts relativement faibles pour les communes et à la possibilité pour les jeunes d'acquérir une première expérience professionnelle.

Dans ce contexte, il demande si la commune a déjà soutenu des jeunes dans le cadre de ce programme et, dans l'affirmative, combien d'entre eux en ont bénéficié.

Madame Jessica STEFFEN du service du personnel explique qu'une convention correspondante existe déjà pour stagiaires respectivement pour jeunes dans le cadre d'un tel programme. La mise en œuvre ne se fait toutefois pas sans difficultés dans tous les cas. Ainsi, les candidatures pour des activités dans le domaine des travaux de jardinage en hiver ne seraient généralement pas prises en considération, étant donné qu'aucun travail correspondant n'est effectué à cette période et qu'il ne faudrait pas donner aux jeunes une image erronée de l'activité.

Pour d'autres domaines, comme le bain en plein air, il existe également une convention correspondante.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) :

- Il s'enquiert des raisons de la fermeture du « Kulturhuef Bistro », qui perdure depuis un certain temps.

L'échevine Liane FELTEN (CSV) précise que cette thématique ne fait pas l'objet de la séance et n'a pas sa place ici.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) répond que cette question est pourtant légitime et qu'il attend également une réponse.

L'échevine Liane FELTEN (CSV) répond que plusieurs candidats se sont certes manifestés, mais qu'aucun candidat approprié ne s'est présenté à ce jour.

- Par la suite, le conseiller Claude WAGNER (DP) s'enquiert de l'état d'avancement actuel concernant les bâtiments de la SNHBM (Société nationale des habitations à bon marché) situés dans la rue des Fleurs.

Madame Stéphanie RODRIGUES du service d'urbanisme explique que la SNHBM envisage de réaliser six unités de logement, ce qui n'est pas autorisé conformément au PAG en vigueur. En outre, il ne serait pas possible de reclasser uniquement une parcelle individuelle exclusivement pour ce projet.

Le conseiller Claude WAGNER (DP) remarque que les bâtiments existants se trouvent dans un état peu attrayant et qu'ils ne donnent pas une bonne impression.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que des représentants de la SNHBM se sont déjà présentés auprès de la commune et qu'on leur a clairement exposé que la démarche demandée n'est pas possible sous cette forme.



Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) :

- Il s'enquiert de savoir s'il est exact que la surface gazonnée du stade soit à nouveau interdite d'accès pendant une certaine période.

Monsieur Yves CHRISTEN du service technique explique que les travaux d'entretien annuels de la surface gazonnée sont effectués. À la suite de ces travaux, le terrain devra être mis au repos pendant quelques semaines et ne pourra pas être utilisé durant cette période.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) demande si cette fermeture a été convenue au préalable avec les clubs concernés.

Monsieur CHRISTEN indique que la piste d'athlétisme reste accessible.

Monsieur Patrick FRIEDEN (DP) rétorque que l'athlétisme ne se limite pas exclusivement aux disciplines de course, mais que les disciplines de lancer doivent également pouvoir être entraînées.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que les travaux d'entretien nécessaires doivent être réalisés régulièrement.

Le conseiller Patrick FRIEDEN (DP) fait remarquer que le club doit pouvoir continuer à assurer ses entraînements pendant cette période.

L'échevine Liane FELTEN (CSV) rétorque que la réalisation des travaux d'entretien est indispensable. Le club d'athlétisme, en tant qu'association sportive, devrait comprendre que les installations doivent être maintenues dans un bon état grâce à des travaux d'entretien réguliers. De plus, la pratique des disciplines de lancer telles que le lancer du marteau ou du disque ne peut pas être déplacée sur le terrain en gazon synthétique.



La conseillère Claire SERTZNIG (DP) :

► Elle demande à qui incombe l'entretien du pont frontalier.

La bourgmestre Monique HERMES (CSV) explique que cette responsabilité revient à l'Administration des ponts et chaussées.



Foto © Kary Photography

76. GRÉIWEMAACHER DRAUWEN- A WÄIFEST

Léif Frënn vu Maacher, vun der Musel a vum Lëtzebuenger Wäin,

Mäi Numm ass Lynn Asselborn, ech sinn 18 Joer al a sinn hei zu Gréiwemaacher opgewuess. Am September fänken ech meng Première am Lycée Privée Fieldgen an der Stad un.

A menger Fräizäit spillt d'Musek eng ganz zentral Roll. Ob zu Maacher am Sträichensemble oder am Geiecourse, am Stater Conservatoire mat der Trompett, oder an der Harmonie Municipale Gréiwemaacher - d'Musek gehéiert fest zu mengem Alldag an erfëllt mech mat grousser Freed.

D'Drauwen- a Wäifest ass net nëmmen dat wichtegst Événement fir d'Stad Maacher, fir mech perséinlech ass et och ee ganz speziellen Highlight vum Joer.

Als Maacher Meedche bewonneren ech scho säit ech kleng sinn d'Wäikinnigin mat hire Prinzessinnen. Dofir mécht et mech besonnesch houfreg, dëse September zur 76. Lëtzebuenger Wäikinnigin gekréint ze ginn. Zesumme mat menge Prinzessinnen Anne, Noémie a Lana freeën ech mech op vill flott Optrëtter an drop, mat lech deen een oder anere gudde Pättchen ze schmaachen.

Ech hoffen, vill vun lech am September um Wäifest erëmzegesinn, fir zesummen op eng onvergesslech Zäit an e gudde Pättchen unzestoussen.

Lynn Asselborn
Wäikinnigin 2026

TICKETS

Virverkauf 18 €

Ticket gëlt vum 11. bis 13. September 2026

Dagesticket op der Plaz disponibel (12 €).

TICKETS ONLINE

www.luxembourg-ticket.lu

Reservéiert Är Sätzplaz fir de Kréinungswend op www.waifest.lu

VIRVERKAFSPLAZEN:

Grevenmacher: Administration Communale de la Ville de Grevenmacher, Boulangerie Peschong, Café New Rive Gauche, Camping Route du Vin, Eicatcher, Syndicat Initiative et de Tourisme de la Ville de Grevenmacher, Station Aral Rond Point, Station Aral Potaschberg, Station Aral Kummert |

Echternach: Deko Malina | **Wasserbillig:** Weber Zeidungsbuttek | **Langsur-**

Wasserbilligerbrück (D): Deutsch-Luxemburgische Tourist Information |

Biwer: Boulangerie Peschong | **Munsbach:** Boulangerie Peschong

FREIDES 11. SEPTEMBER

CENTRE CULTUREL MACHERA

20.00 Auer

Kréinung vun der Wäikinnigin LYNN

PROGRAMM

- Harmonie Municipale Grevenmacher
feat. Serge Schonckert
- Wheel Sensation

Dono After-Kréinungsparty

mat „Die Partyhirschen“ an DJ Ju

TRANSPORT

www.waifest.lu/transport



Eventbus
Emile.lu
RGTR



KANNERANIMATIOUN

MOARTPLAZ

SA 16.00-20.00 & SO 12.00-16.00

Risen Holzspiller



Gesiichtermolen

Loftballonkonscht



RUE VICTOR PROST

SA 16.00-20.00 & SO 12.00-18.00

Verschiede Spiller & Sprangschloss



SAMSCHEDES 12. SEPTEMBER

MOARTPLAZ

SCHILTZEPLAZ

15.00

15.00
Opnam vum
JILL Confr. St. Cunibert

15.00
De Roepoepers

16.00

15.30-16.30
Presentatioun Stroosse-
museker & Showbanden

16.00-17.00
Wa-Ta Touille

17.00

16.30-17.30
Kapitän Müllebutz

18.00

17.30-18.00
Van Toete Noch Blaoze

18.00-18.30
De Roepoepers

17.30-19.30
Powerblech

19.00

19.00-21.00
Zero Point Five

19.30-21.30
Showbandparade
op der Laangwiss

20.00

21.00

21.30-22.00
Fakelzuch

22.00

22.00 Freedefeier "Wine Spirits" um Muselufer

23.00

22.15-01.30
The Noisemakers

22.15-01.15
Simply2

00.00

01.00

BEI DER APDIKT

15.00 ZH Neet te Blaoze Obbeeg
16.30 Van Toete Noch Blaoze
17.00 De Roepoepers

PROSTENECK

15.00 Van Toete Noch Blaoze
15.30 Passage groupes pour réception
17.00 ZH Neet te Blaoze Obbeeg
17.30 De Roepoepers
18.00 ZH Neet te Blaoze Obbeeg

PARKING LAANGWISS

19.00 Spirit of the Highlands Pipes and Drums
+ Passage Zichelchen
21.30 Lumaband + Passage Zichelchen

SONNDES 13. SEPTEMBER

10.30 Danksagungsmass "Ste Cécile vun Dikrech"

MOARTPLAZ	SCHILTZEPLAZ
11.45-12.00 Edelweiss Heerlen	11.30-12.30 Musikverein Nittel
12.00-13.00 Fanfare Mosella Niederdonven	12.30-12.50 Drumfanfare Amantius
13.00 African Bazar Ghana	
13.40-14.00 Tamarco	
14.00-15.00 Monnerecher Bounebléiser	13.30-15.30 Moselle Valley Brass Band
15.00 De Roepoepers	
15.00 Folkloristeschen Ëmzuch "Kondschafter um Tour"	
17.30 De Roepoepers	17.30 Van Toete Noch Blaoze
18.00-20.30 Les Gavroches	18.00-20.30 Mosel 6er Blech

PROSTENECK

- 13.00 ZH Neet te Blaoze Obbeeg
- 13.30 Van Toete Noch Blaoze
- 14.00 Stadtgarde Augusta Treverorum
- 14.30 De Roepoepers
- 18.00 De Roepoepers
- 19.00 Mambo Schinki (Org. D'Kondschafter)

BEI DER APDIKT

- 13.00 Van Toete Noch Blaoze
- 13.30 ZH Neet te Blaoze Obbeeg
- 14.00 De Ijsezwaaiers

DECHENSHAFF

- 18.00 Spirit of the Highlands Pipes & Drums
- 18.30 Van Toete Noch Blaoze



Die Partyhirschen



De Kapitän Mullebutz a seng
Séisswaassermatrousen



The Noisemakers



Les Gavroches



Zero Point 5



HERBSTVORSCHAU IM MACHERA



SA 10.10.2026 | 19:30 Uhr

THE ROGER CICERO EXPERIENCE

**ZWISCHEN GROOVE,
HUMOR UND HERZ**

Solist:

Serge SCHONCKERT

Dirigent:

AdjCh Raoul CHRISTOPHE



SO 18.10.2026 | 15:00 Uhr

PINOCCHIO

**DAS MUSICAL FÜR DIE
GANZE FAMILIE VON
CHRISTIAN BERG**

Musik: Konstantin WECKER



SA 24.10.2026 | 20:00 Uhr

BRAM STOKER'S DRACULA

**„HÖREN SIE DIE
KINDER DER NACHT?
WAS FÜR MUSIK SIE
MACHEN!“**

Lesung & Musik

mit Stefan JÜRGENS

VIRVERKAF

Dönschdes & donneschdes
15:00 - 19:00 Auer am Machera
Tel.: +352 75 03 11 40 20

ONLINE

www.luxembourg-ticket.lu
Tickethotline: +352 47 08 95 - 1
Mé – Fr 09:00 bis 17:00 Auer

OWESKEESS

2 Stonne virun dem Event



machera
Centre Culturel
Grevenmacher

 **Ville de
Grevenmacher**
Muselmetropol

machera Centre Culturel Grevenmacher
3, Place du Marché aux Bestiaux, L-6731 Grevenmacher
e-mail: info@machera.lu | T.: 75 03 11 40 40



www.machera.lu



Solarsimulator: Optimieren Sie Ihren PV-Eigenverbrauch durch eine gute Planung

Eigenen Strom zu erzeugen, ist für viele Haushalte gerade in der aktuellen Energiesituation zunehmend interessant. Um Sie dabei zu unterstützen, unabhängiger zu werden und Ihre Solaranlage richtig zu planen, wurde der Solarsimulator entwickelt.

Denn die **richtige Dimensionierung** in Verbindung mit anderen Dekarbonisierungsmaßnahmen (wie z. B. eine Wärmepumpe oder Elektromobilität) ist entscheidend, um das Potenzial einer Photovoltaikanlage optimal zu nutzen. Eine zu kleine Anlage begrenzt die möglichen Einsparungen, während eine überdimensionierte Anlage die Einspeisung ins Netz erhöht und die Rentabilität Ihrer Investition reduziert. Dieses Gleichgewicht ist umso wichtiger, da im neuen Klimabonus-Förderregime die Beihilfe an die installierte Leistung gekoppelt ist und ab 15 kW_p auf 10.000 € begrenzt wird.

Bevor Sie starten, sollten einige grundlegende Fragen geklärt werden:

- Welche Leistung ist sinnvoll?
- Soll die gesamte Dachfläche genutzt werden?
- Ist eine Batterie relevant?
- Welchen Grad an Energieunabhängigkeit kann man erreichen?

Der **neue Solarsimulator** von Klima-Agence ermöglicht es, diese Fragen individuell und interaktiv zu untersuchen. Er simuliert das Zusammenspiel zwischen den wichtigsten Stromverbrauchern und einer Photovoltaikanlage – mit oder ohne Batterie.

Das Ziel ist klar: eine **stimmige Konfiguration zu identifizieren, die zu Ihrem Stromverbrauchsprofil sowie zu Ihren aktuellen oder zukünftigen Nutzungen passt** – etwa bei der Integration einer Wärmepumpe oder eines Elektrofahrzeugs.

Das Tool liefert eine fundierte Grundlage für die Dimensionierung eines Solarprojekts. Es ersetzt keine detaillierte technische Studie, hilft jedoch, Größenordnungen zu verstehen, die Auswirkungen technischer Entscheidungen zu erkennen und Optimierungspotenziale sichtbar zu machen.

Der Ablauf ist klar strukturiert und intuitiv:

- **Basisdaten** – Adresse des Gebäudes zur Abschätzung des Dachpotenzials sowie Angaben zum Verbrauchsprofil;
- **Photovoltaikanlage** – Vorschläge für mögliche und empfohlene Leistungen, mit Anpassungsmöglichkeiten;
- **Komponenten** und Parameter – Integration einer Batterie, technischer Anlagen (Heizung, Warmwasser, Lüftung), Elektromobilität sowie wirtschaftlicher Parameter wie Fördermodus, Strompreis und geschätzte Gesamtkosten.

Während der gesamten Simulation werden die Ergebnisse in Echtzeit aktualisiert: Rentabilität, Eigenversorgungsgrad und Einspeiseanteil ins Netz. So können verschiedene Szenarien getestet und verglichen werden, um die passendsten Optionen zu identifizieren. Am Ende erhalten Sie eine detaillierte Übersicht mit Grafiken und Empfehlungen.

Indem mehrere Konfigurationen durchgespielt werden können, unterstützt der Simulator eine fundierte Entscheidungsfindung vor jeder Investition.

Entdecken Sie den Solarsimulator:
solar.klima-agence.lu/de

ZESUMMEN HANDELEN

ESOU KËNNE MIR WAASSER SPUEREN



BESICHT EFFENTLECH SCHWEMMEN

VERMEIT BE-AN OPFËLLE
VU PRIVATE SCHWEMMEN.



WÄSCHT ÄREN AUTO AN DER WÄSCHANLAG

ZOUE SYSTEMER GEBRAUCHEN
D'WAASSER MÉI WÉI EE MOL.



OPTIMËIERT ÄR NOTZUNG VUN DER WÄSCHMASCHINN

LOOSST D'MASCHINN
RÉISCHT LAFE WANN
SE VOLL ASS.

NÄTZT SOU MANN WÉI MËIGLECH MAT DRÉNKWAASSER

EISE WUESS BRAUCH KEE
WAASSER, DEEN ERHËLT
SECH RËM SÉIER. NÄTZT
BEETER AN JONK
PLANZEN NO
SONNENËNNERGANG.



REDUZËIERT D'BOTZE VUN ÄREN AFAARTE MAT DRÉNKWAASSER

GIDD SPUERSAM MAM
DRÉNKWAASSER ËM!

DUSCHT NET ZE LAANG

ENG KUERZ DUSCH
GEET DUER FIR SECH
ZE ERFRËSCHEN.



Administration
de la gestion de l'eau
Grand-Duché de Luxembourg



ALUSEAU
association luxembourgeoise
des services d'eau

Zesumme fir eist
WAASSER



Rauchmelder können Leben retten. Es kann jeden treffen!

Die meisten Brandopfer verunglücken durch die gefährlichen und giftigen Rauchdämpfe, die bei einem Brand entstehen, und nicht wie meistens angenommen, durch das Feuer. Am Tag wird ein Brand schnell erkannt und kann selbst gelöscht werden. Nachts dagegen im Schlaf, kann man von einem Brand überrascht werden, da der Geruchssinn ebenfalls schläft. Die Brandgase werden so zu spät bemerkt und man findet den Ausgang aus dem eigenen Heim nicht mehr, im schlimmsten Fall fällt man dem Rauch zum Opfer. Ein Rauchmelder kann helfen: Dieser erkennt frühzeitig den Rauch und gibt ein akustisches Signal ab durch das man geweckt wird.

So kann man seine Wohnung verlassen bevor zu viel Rauch durch den Brand entsteht.

Für Personen, welche den Dienst des „CIGR“ beanspruchen können (ab 60 Jahren), kann Letzterer den Einbau auf Wunsch vornehmen.

Mindestleistungsmerkmale die ein Rauchmelder erfüllen muss:

- Der Alarmton muss mindestens 85db betragen.
- Mindestens 30 Tage bevor die Batterie ausgetauscht werden muss, ertönt ein wiederkehrendes Warnsignal.
- Ein Testknopf zur Funktionskontrolle des Melders muss vorhanden sein.
- Der Rauch sollte von allen Seiten gleich gut in die Rauchmesskammer eindringen können.
- Schutz gegen Eindringen von Schmutz und Insekten durch Einlassöffnungen in die Rauchkammer von nicht mehr als 1,3 mm Durchlass.

Rauchmelder mit dem CE-Zeichen erfüllen diese Mindestanforderungen.

Weitere Merkmale:

- Zu einer Haltbarkeit von mindestens 10 Jahren kommt es mit Lithium-Batterien.
- Zusätzliches Insektengitter um die Rauchkammer.

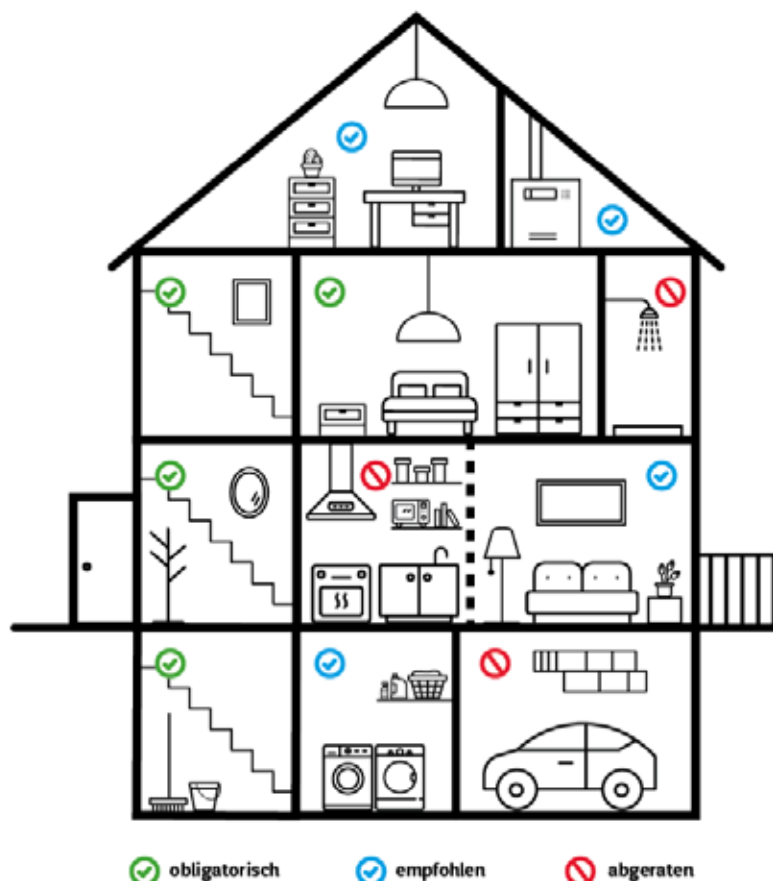
Installation von Rauchmeldern

- Rauchmelder immer an der Decke in der Raummitte befestigen, da der Rauch nach oben steigt.
- Nicht in der Nähe von Lüftungsschächten installieren und nicht in starker Zugluft.
- Nicht in der Dachspitze befestigen.
- Nicht in Räumen, in denen normalerweise starker Dampf, Staub oder Rauch entsteht.



Wo sollen Rauchmelder installiert werden?

Où installer des détecteurs de fumée ?



Les détecteurs de fumée peuvent sauver des vies. Un incendie peut arriver à tout le monde !



La plupart des victimes d'un incendie ne meurent pas à cause des flammes, comme on le pense souvent, mais en raison des fumées toxiques et des gaz dangereux dégagés par le feu. En journée, un incendie est généralement détecté rapidement et peut souvent être éteint à temps. La nuit, en revanche, lorsqu'on dort, on peut être surpris par un incendie, car l'odorat est lui aussi inactif pendant le sommeil. Les fumées et les gaz toxiques sont alors détectés trop tard et il devient difficile, voire impossible, de retrouver la sortie de son logement. Dans les cas les plus graves, les fumées peuvent être mortelles.

Un détecteur de fumée peut faire toute la différence : il détecte rapidement la présence de fumée et émet un signal sonore puissant qui réveille les occupants. Ceux-ci peuvent ainsi quitter leur logement avant que la fumée ne devienne trop importante.

Les personnes pouvant bénéficier des services du « Maacher Atelier » (à partir de 60 ans) peuvent, si elles le souhaitent, faire installer leur détecteur de fumée par ce service.

Caractéristiques minimales qu'un détecteur de fumée doit remplir :

- Le signal d'alarme doit atteindre un niveau sonore d'au moins 85 dB.
- Un signal d'avertissement sonore répété doit retentir au moins 30 jours avant que la batterie ne doive être remplacée.
- Le détecteur doit être équipé d'un bouton de test permettant de vérifier son bon fonctionnement.
- La fumée doit pouvoir pénétrer de manière uniforme dans la chambre de détection, quelle que soit sa direction d'arrivée.
- Les ouvertures d'entrée de la chambre de détection doivent être conçues de manière à empêcher l'intrusion de saletés et d'insectes, avec des ouvertures ne dépassant pas 1,3 mm.

Les détecteurs de fumée portant le marquage CE répondent à ces exigences minimales.

Autres caractéristiques recommandées :

- Une durée de vie d'au moins 10 ans est généralement assurée grâce à une batterie au lithium.
- Une grille anti-insectes supplémentaire protège la chambre de détection contre l'intrusion d'insectes.

Installation des détecteurs de fumée :

- Installez toujours le détecteur de fumée au plafond, de préférence au centre de la pièce, car la fumée monte.
- Ne l'installez pas à proximité des bouches d'aération ou de ventilation, ni dans un endroit exposé à de forts courants d'air.
- Ne fixez pas le détecteur au sommet d'un plafond en pente.
- N'installez pas le détecteur dans des pièces où se dégagent habituellement de grandes quantités de vapeur, de poussière ou de fumée (par exemple la salle de bains ou la cuisine), afin d'éviter les déclenchements intempestifs.

Eis Beem loosse sech weisen!



Entdeckt eis
„Arbres remarquables“
an hëlleft, eisen
natierleche Patrimoine
ze schützen!



Pyrus sp. / Poirier / Bierebam
Savelborn

**Kennt och Dir e Bam, dee besonnesch
schützenswäert wier? Da mellt eis en!**



Méi Informatiounen:

arbresremarquables.lu



Administration
de la nature et des forêts
Grand-Duché de Luxembourg

**Wëlt
Lëtzebuerg**
WILT LUXEMBOURG



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

© 2020 Administration de la nature et des forêts



Bestäuber in den Weinbergen Themenwanderweg Hommelsberg

Les pollinisateurs dans les vignobles Sentier thématique du Hommelsberg

Entdecke die Rolle der Bestäuber in den Weinbergen im Wintringer Hommelsberg.

Auf dem 1,5 km langen Themenweg „**Bestäuber in den Weinbergen**“ erfährst du, welche Bedeutung Wildbienen und andere Bestäuber für den Weinbau haben – und welche Maßnahmen zu ihrem Schutz beitragen.

Découvrez le rôle des pollinisateurs dans les vignobles du Wintringer Hommelsberg.

*Sur le sentier thématique « **Les pollinisateurs dans les vignobles** », long d'1,5 km, vous apprendrez l'importance des abeilles sauvages et des autres pollinisateurs pour la viticulture, ainsi que les mesures qui contribuent à leur protection.*

Neu
Nouveau



Hier finden Sie die **GPX-Datei** des Weges durch die Weinberge!

www.sias.lu/naturschutz

Alle Tafeln können per QR-Code angehört werden – inklusive des gesamten Informations-textes. Ideal für Schulklassen, denn in der Audioaufnahme werden auch die Grafiken verständlich erklärt.

Toutes les panneaux peuvent être écoutés via un QR code – y compris l'intégralité des textes informatifs. Idéal pour les classes scolaires, car les graphiques sont également expliqués de manière claire dans l'enregistrement audio.

Audiovisueller
Wanderweg

Sentier de randonnée
audiovisuel



SUNNEN-
HOFFMANN
DOMAINE VITICOLE



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et de la Biodiversité

Fonds pour la protection
de l'environnement

Fit am Alter

En forme à tout âge

Eppes fir de Kierper

Hüftbeugerlokomotiv



Sëtzt lech säitlech op e Stull, leet de lénksen Aarm ëm de Réck vum Stull, déi lénks Säit vum Hënner ass um Stull, déi rechts Säit schwieft fräi (Bild 1).

Lo maacht Dir dat rechtst Bee virsiichteg no hanne bis et bal gestreckt ass (Bild 2).

Dir spiert d'Deenung am Hüftbeuger (Psoas).

Halt dës Positioun während 30 Sekonnen, dann d'Säit wiesselen. Am Beschten maacht Dir all Säit 2 mol.

Eppes fir de Kapp

Wierderrätsel

Bei all Punkt sicht déi selwecht Silb mat 3 Buschtawen, beim nächste Punkt ännert d'Silb fir déi 3 follgend Wieder.

1 _ _ _ léieren
_ _ _ stoen
_ _ _ giessen

4 _ _ _ chreiwien
_ _ _ ichen
_ _ _ uergt

2 _ _ _ éng
_ _ _ oden
_ _ _ ad

5 _ _ _ éien
_ _ _ konservativ
_ _ _ feind

3 _ _ _ oden
_ _ _ äich
_ _ _ uff



Foto: www.visitmosele.lu © Oliver Raatz

Feier fir den Dag vum 3. Alter

Mëttwoch, de 7. Oktober 2026

D'Maacher Gemeen organiséiert fir d'Maacher Awunner vu 65 Joer un, (virum 31.12.1961 gebuer), eng Feier um Schëff „MS Princesse Marie-Astrid“

- Den Départ ass um 12.00 Auer, an de Retour ass géint 16.00 Auer um Quai zu Maacher.
- Fir de musikaleschen Encadrement suergt den Orchester Two Man Sound.
- Fir Eessen a Gedrénks ass beschuens gesoregt, mat ë. a. folgendem Menü:

Apéritif
Crémant

Entrée
Velouté de volaille

Hauptplat
**Coq au Riesling, tagliatelles fraîches,
mélange de légumes**

Dessert
**Tarte grand-mère, glace vanille
Kaffi**

Gedrénks iwwer Dësch
Wäin, Waasser, Béier ...

Fir een bestméiglech Organisatioun kënnen ze garantéieren, melt Eech w. e. g. u bis spéitstens den 21. September, per Telefon um 75 03 11 1.

- Een Koppel, wou deen ee Partner nach keen 65 Joer huet, (no 1961 gebuer), ass selbstverständlech och wëllkomm!
- Leit, déi wëlle mam Bus op d'Musel gefouert ginn, solle sech w. e. g. op der Maacher Gemeen an der Receptioun um Telefon 75 03 11 1 mellen.
- Fir de Retour steet um Parking beim Quai e Bus zur Verfügung.

Fête pour la journée du 3^e âge

Mercredi, le 7 octobre 2026

La commune de Grevenmacher organise une fête sur le bateau « MS Princesse Marie-Astrid » pour leurs habitants âgés de 65 ans et plus (nés avant le 31.12.1961).

- Le départ est à 12h00 et le retour vers 16h00 au quai de Grevenmacher.
- L'animation musicale est assurée par l'orchestre Two Man Sound.
- Au menu :

Apéritif
Crémant

Entrée
Velouté de volaille

Plat Principal
**Coq au Riesling, tagliatelles fraîches,
mélange de légumes**

Dessert
**Tarte grand-mère, glace vanille
Café**

Boissons avec le repas
vin, eau, bière...

Pour garantir une bonne organisation, merci de vous inscrire avant le 21 septembre 2026 auprès de la commune ou par téléphone au 75 03 11 1.

- Un couple dont un des partenaires n'a pas encore atteint l'âge de 65 ans (né après 1961) est également bienvenu !
- Les personnes souhaitant se rendre au quai en bus, doivent s'inscrire par téléphone au 75 03 11 1.
- Pour le retour, le bus sera également disponible sur le parking du quai.

ACHTUNG! TASCHENDIEBE

GENERELL GILT: Vorsicht, wenn Fremde sich Ihnen zu sehr nähern.
Trick- und Taschendiebe arbeiten mit verschiedenen Ablenkungsmanövern, um unbemerkt an Ihre Wertsachen zu gelangen!



Halten Sie Ihre Wertgegenstände stets im Blick und nah an Ihrem Körper.



Achten Sie auf Personen, die Sie anrennen oder sich Ihnen zu sehr nähern. Halten Sie Taschen und Rucksäcke stets geschlossen.



Halten Sie fremde Personen, die Sie mit einer Umarmung begrüßen oder antanzen, auf Distanz.



Achten Sie auf Personen, die sich Ihnen zu sehr nähern um u.a. nach Kleingeld oder Zigaretten zu fragen.



BROCHURE 2026



Download



TIPPS A FLOTT PLAZE FIR E SUMMER OUNI BILDSCHIERM

CONSEILS ET LIEUX SYMPAS POUR UN ÉTÉ SANS ÉCRAN

TIPS AND COOL PLACES FOR A SCREEN-FREE SUMMER

Kannerdae
liichten
Offline
méi hell





Maacher Schoul



Basketstationnen am Sportunterricht.



D'Kanner liesen eng Weebeschreibung op Franséisch a sichen de Wee mat Hëllef vu Playmobil-Figuren um Plang.



Am Kulturhuef hunn d'Kanner am Atelier „Legoprint“ kreativ mat Lego geschafft.



An der Kichen hunn d'Kanner zesumme gebak.



Am Beetebuerger Park hunn d'Kanner an der Zooschoul verschidde Reptilie kennegeléiert, déi si souguer upaken duerften.

Weider Informatiounen an Neiegkeeten zur Maacher Schoul fannt Dir reegelméisseg op der Internetsäit ► www.maacher-schoul.lu



Pastorale des enfants – Catéchèse en paroisse **Katechese 2026 – 2027**

Liebe Eltern,
wenn Ihr Kind ab diesem Herbst in die Schule kommt
(Cycle 2.1) und Sie Interesse an der Glaubensvermittlung
haben, können Sie Ihr Kind gerne in die außerschulische
Katechese einschreiben.

Die Katechese findet einmal im Monat statt, im
„Kaplounshaus“ Grevenmacher, 4 rue de Luxembourg.

Wir stehen Ihnen bei Fragen gerne zur Verfügung.

Ansprechpartnerin:
Frau VÉRONIQUE RETTEL, Katechetin
■ Tel. 75 00 63-35 oder 691 99 64 49
■ veronique.rettel@cathol.lu

Pastorale des enfants – Catéchèse en paroisse **Catéchèse 2026 – 2027**

Chers parents,
En ce mois de septembre, votre enfant entrera à l'école
fondamentale (cycle 2.1). Si vous voulez accompagner votre
enfant sur le chemin de la foi, vous pourrez l'inscrire à la
catéchèse.

La catéchèse aura lieu une fois par mois au
« Kaplounshaus » à Grevenmacher, 4 rue de Luxembourg.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter

Responsable :
Madame VÉRONIQUE RETTEL, catéchète
■ tél. 75 00 63-35 ou 691 99 64 49
■ veronique.rettel@cathol.lu



Covoiturage op der Trottinett?



Natierlech net!

POLICE
LËTZEBUERG

All d'Reegele ronderëm
d'E-Trottinett fënns du hei





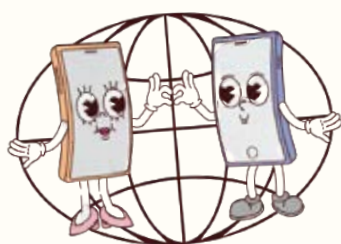
CREATE. EXPRESS. WIN.

an Art Competition for ages **12-29**

enter individually **or** as a group



What does **SOCIAL MEDIA** mean to YOU?



**Create your vision.
Express it through art.**



Any art form welcome
Video, Drawing, Sculpture, Poem, ...



1. REGISTER

bee-secure-.lu/art-challenge

2. CREATE YOUR ART

Submit by 13 December 2026

3. AWARD CEREMONY

16 February 2027
Forum Geesseknäppchen

Réckbléck Rétrospective



Foto: Maacher Musekschoul

10. Mee

Concert an der Kräizkapell
vun der Regionaler Maacher
Musekschoul zesumme
mat Musekschoulen
aus der Partnerschaft
vu Musekschoulen aus
europäesche Wäiregiounen.



22. Mee

Nopeschfest 2026 zu
Gréiwemaacher.

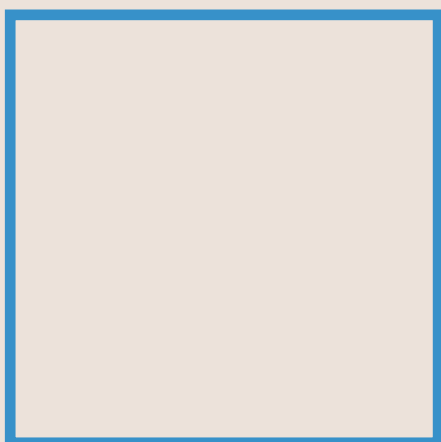
29. Mee

90. Gebuertsdag vun
der Madame Monique
Spanier-Nousse.





05. Juni
Nuit du Sport



Réckbléck Rétrospective



05. Juni

Mam PAP „Ënnert dem Pietert“ mécht d'Stad Maacher e weidere wichtege Schrëtt fir bezuelbaren a nohaltege Wunnraum ze schafen. Fir méi Liewensqualitéit an eng attraktiv Zukunft zu Maacher.



06. Juni

Wëllkomm an der Muselmetropol!
Begréissungsfeier fir nei Matbierger(innen) vun der Stad Gréiwemaacher.

De Schäfferot vun der Stad Gréiwemaacher, zesumme mat der kommunaler Kommissioun vum interkulturellen Zesummeliewen hunn déi nei Matbierger(innen) agelueden, fir hinnen eis Stad an hiert Veräinsliewe virzestellen.





12. Juni

Liesung aus
„Eis Groussmammen“ am
HPPA, organiséiert vun
der Kommissioun fir den
3. Alter.



13. Juni

De Maacher Beach huet
opgemaach. Eng super
Ambiance, vill Sonn an e
coole Strandfeeling.



13. Juni

Vill Leit hunn de Wee an
d'Foussgängerzon fonnt
fir de Familljendag vun de
Maacher Geschäftsleit ze
genéissen an zesummen
e puer flott Stonnen ze
verbréngen.



Réckbléck Rétrospective



18. Juni

De Maacher Lycée ass
als Fairtrade Schoul
ausgezechent ginn.



19. - 21. Juni

„Le Village
Provençale“ zu
Gréiwemaacher – e
Stéck Südfrankräich
bei eis doheem!





22. Juni

Virowend vum
Nationalfeierdag zu
Gréiwemaacher.



Réckbléck Rétrospective



25. Juni

D'Medaileniwwer-
reechung beim
Tourni des 5 Nations,
organisiert vun der
Jumelage-Kommissioun,
zesumme mat dem
HB Museldall. Eng flott a
luewenswäert Aktivitéit!



25. Juni

Grillnomëtteg am Goart
vum HPPA, organisiert
vun der Kommissioun fir
den 3. Alter.



26. Juni

90. Gebuertsdag vun der
Madame Marie-Josée
Weiland.





2. Juli

Trëppeltour duerch
Maacher mat Quiz.
Duerno gouf et e
Maufel am HPPA.
Organiséiert vun der
Kommissioun fir den
3. Alter.



07. Juli

No ville Joren am
Déngscht vun der Stad
Gréiwemaacher ass den
Här Ady Schanen an déi
wuelverdénchte Pensioun
gaangen.

Mir soen him vill-
mools merci fir säin
Engagement a seng
laangjäreg Aarbecht
am Déngscht vun
eiser Stad a wënschen
him fir dësen neie
Liewensofschnëtt
Gesondheet, Freed a vill
schéi Momenter.



Foto: © Carlo Rinnen

08. Juli

Zënter e puer Joer éiert d'Stad Gréiwemaacher am Kader vun
der Präisverdeelung fir verdéngschtvoll Schüler:innen am
Maacher Lycée och dee beschte Maacher Schüler. Dat waren am
Schouljoer 2025/26 d'Lou Schmit an de Will Probst.

Réckbléck

Rétrospective



10. Juli

Eng flott Schoulkiermes mat vill Laachen, Musek, flotten Animatiounen a gudder Stëmmung! Am Kader vun der Feier gouf och d'Fräizäitkoart iwwerreecht, dass d'Schülerinnen an d'Schüler dovunner iwwer de Summer kënnen profitéieren. Merci un all déi, déi dozou bäigedroen hunn, dësen Dag esou besonnesch ze maachen.





11. Juli

Feierlechkeeten zu Éiere vum Georges May, dee 25 Joer laang als President vun der Harmonie Municipale Gréiwemaacher am Dénsgsch vum der Maacher Musek stoung. Hien huet dës Aufgab mat vill Engagement a Begeeschterung erfëllt.

11. Juli

Gréiwemaacher war Statioun vum Female Social Ride 2026. Als Partner vun dëser flotter Initiativ huet d'Stad Gréiwemaacher de Ravitaillement fir d'Participanten gestalt. Mir gratuléieren den Organisateuren zu dëser gelongener Editioun, bei där 5.800€ fir Think Pink Lëtzebuerg gesammelt goufen.



Réckbléck Rétrospective



12. Juli

Déi traditionell „Journée Ons Jongen“ ass zu Gréiwemaacher gefeiert ginn.

15. Juli

Déi ganz Equipe vun der Musekschoul huet den Ofschloss vum Schouljoer 2025/2026 am Osburghaus gefeiert. An engems hu mir och zesumme mat eisem léiwe Kolleeg, dem Sandro Garon, op seng verdéngte Pensioun ugestouss. Merci, Sandro, fir däi jorelaangt Engagement!



24. & 25. Juli

Sunset Cinéma um Maacher Beach: Kino ënnert de Stären, mat Vue op d'Musel a flotter Ambiance.



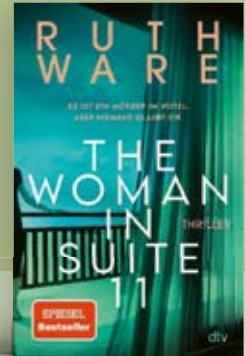
26. Juli

Braderie a Maacher.
Et war vill lass.



Für jedes Familienmitglied
das passende Buch!

Un livre adapté à chaque
membre de la famille !



Öffnungszeiten Heures d'ouverture

Dönschdeg *Mardi* 14 – 19

Donneschdeg *Jeudi* 13 – 17

Samsdeg *Samedi* 10 – 13



HARMONIE MUNICIPALE DE LA VILLE DE GREVENMACHER



Du spills een Instrument an hues Loscht an enger flotter Ekip matzemaachen?

Da mell dech bei eis!

HMG

D'Maacher Stadtmusek ass eng traditionell Blasmusik mat Holz-, Blech- a Perkussionsinstrumenter a steet fir musikaalisch Qualitéit, flott Concerten an eng staark Gemeinschaft. Zu eisen traditionelle Sortien zielen ënner anerem den Hämelmarsch, de Wäimoart, Nationalfeierdag an net ze vergiessen d'Drauwen- a Wäifest. Am Laf vum Joer organiséiere mir flott Eventer wéi zum Beispill eise Präisemaskebal an eise Summerfest.

PROUF

Freides vun 20:00-22:00

Noutewënzer

Eise Jugendsensibel bitt Kanner a Jugendlechen d'Méiglechkeet zesumme Musek ze maachen, nei Frënn kennen ze léieren a flott Erlebnisser ze sammelen.

- Kanner ab 9 Joer
- mat 3 Joer Erfahrung um Instrument

PROUF

Freides vun 18:45-19:45



Sing with us!

DU FEELS NACH AN EISEM CHOUER !

Prouwe vum Kannerchouer (5-10 Joer):
dönsdes, 17h45 - 18h40

Prouwe vum Jugendchouer (ab 11 Joer):
dönsdes, 19h00 - 20h20

Déi 1. Prouf am neie Schouljoer ass
de 15. September.

Mir prouwen am Centre culturel
am Sall "Drauwelies"
zu Gréiwemaacher.

Hei kanns de dech umellen:



www.muselfenkelcher.eu

muselfenkelcher@gmail.com

✉ info@hmg-grevenmacher.lu



maacher
Centre Culturel
Grevenmacher



Du hues Loscht op Fussball, da mell dech bei eis!
Training ass Dënschdes an Donneschdes

von 16h45 - 17h45

Tel: 621453639



Du hast Lust auf Fussball, dann melde dich bei uns!
Das Training findet immer dienstags und donnerstags

von 16h45 - 17h45 statt.

Tel: 621453639



Tu as envie de jouer au foot, alors n'hésite pas à nous contacter!
Les entraînements ont toujours lieu les mardis et jeudis

de 16h45 à 17h45.

Tél : 621453639



Se quiser jogar futebol, não hesite em contactar-nos!
A formação tem sempre lugar às terças e quintas-feiras

das 16.45 às 17.45 horas.

Tel: 621453639



ALL CATEGORIES

JOIN THE PACK!

Butzenhandball 2-4 Joer

U7 MIXTES (2020-2022)

Dënschdes: 15h30-16h45
Donneschdes: 15h30-16h45

U9 MIXTES (2018-2019)

Dënschdes: 13h45-15h15
Donneschdes: 13h45-15h15

U11 MIXTES (2016-2017)

Dënschdes: 15h15-16h45
Donneschdes: 15h15-16h45 / 16h45-18h15

U13 MIXTES (2014-2015)

U15 GIRLS (2012-2013)

Méindes: 17h00-18h30
Mëttwochs: 17h00-18h30

U15 BOYS (2012-2013)

Méindes: 16h00-17h30
Freides: 16h00-17h30

U17 GIRLS (2010-2011)

Méindes: 18h30-20h00
Mëttwochs: 18h00-19h30
Freides: 17h30-19h00

U17 BOYS (2010-2011)

WOMEN

Méindes: 19h15-21h00
Mëttwochs: 19h30-21h00
Freides: 18h45-20h15

MEN

Dënschdes: 19h45-21h30
Donneschdes: 18h15-19h45
Freides: 20h00-21h30



www.hbmuseldall.lu



info@hbmuseldall.lu



TENNIS FIR JIDDEREEN

Den Tennis Club Gréiwemaacher organiséiert iwert dat ganz Jar **Tennis-Coursen fir all Alter a fir all Spillniveauen** (vum Ufänger bis zum Compétitionsspiller). Vun Abrëll bis September spille mir op de Sandterrains bei der Musel, vun Oktober bis Mäerz an der Tennishal Op Flohr.

**FIR UFÄNGER A FIR FORTGESCHRATTENER BIDDE MIR
FOLGEND TRAININGS-PROGRAMMER UN:**

MINITENNIS (4-6 JAR)

De Minitennis riicht sech u Kanner am Alter vu 4 bis 6 Jar, dëi Loscht hunn, Tennis op eng spilleresch Art a Weis ze léieren. Den Training ass a Gruppen ënnert der Leedung vun diploméierten Traineren. Gespillt get Dënsdes, Donneschdes, an/oder Samsdes, je no Disponibilitéit vun de Kanner.

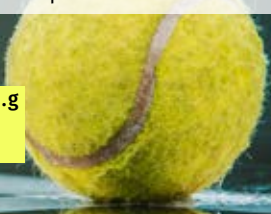
TENNISCHOUF FIR KANNER A JUGENDLECHER

Eis Tennisschoul riicht sech u Kanner a Jugendlecher ab 7 Jar. Passend Gruppen ënnert der Leedung vun diploméierten Traineren ginn et all Dag vu Méindes bis Samsdes.

ERWUESSEN HOBBI-SPILLER

Wöchentlech Tennis-Coursen fir Erwuessener fannen Oues op verschiddene Wochendeeg statt. Gespillt get a kleng Gruppen vu maximal 4 Spiller ënnert der Leedung vun diploméierten Traineren.

Umeldungen an/oder Nofroen w.e.g
per E-Mail > training@tcg.lu oder
per Telefon > 26 74 55 37.



HAPPYROBICS

Trainingszäiten – horaire des entraînements

MÉINDEG
LUNDI
18 – 19h

Happyrobics Kids
≥ 9 Joer ≥ 9 ans
● OP FLOHR

MÉINDEG
LUNDI
19 – 20h

Jumping
Places disponibles limitées
● OP FLOHR

DËNSDEG
MARDI
19 – 20h

Full-Body Workout
● CENTRE SPORTIF MAACHER LYCÉE

MËTTWOCH
MERCREDI
9 – 10h

Wirbelsäulengymnastik
gymnastique vertébrale
● OP FLOHR

MËTTWOCH
MERCREDI
19 – 20h

Jumping
Places disponibles limitées
● OP FLOHR

DONNESCHDEG
JEUDI
19 – 20h

Full-Body Workout
● CENTRE SPORTIF MAACHER LYCÉE

FREIDEG
VENDREDI
17 – 18h

Happyrobics Kids
● OP FLOHR

Fir méi Informatiounen – pour plus de renseignements :
Bea Puga : 621 212 144

An der Cafeteria vum HPPA:

Kaartespillen

All 1. Donneschdeg am Mount
vu 15:00 bis 17:00 Auer

Invitatioun vun der Kommissioun fir sozial Froen an den 3. Alter



Maacher Moart

MÉINDEG LUNDI

**07.09.2026
& 05.10.2026**

08h00–13h00

Moartplaz & Foussgängerzon
Place du marché & zone piétonne

Ville de
Grevenmacher
Muselmetropol

Maacher
Geschäftsleit
Union Commerciale et Artisanale Grevenmacher



**vous êtes
senior ?**

Envie d'aider la jeunesse avec votre savoir
Devenez accompagnateur scolaire

**DIR SIDD
SENIOR?**

Dir wëllt mat Ärem Wëssen d'Jugend ënnerstëtzen?
Da gitt Nohëllefstonnen!

**ARE YOU
A SENIOR?**

Want to help young people with your knowledge?
Become a school guide!



Design: kacom.lu | Illustrationen: Nadine Scholtes

COORDINATION & CONTACT:



MEC | mouvement pour
asbl | l'égalité
des chances

... pour tous!

9, rue André Duchscher | L-6434 Echternach

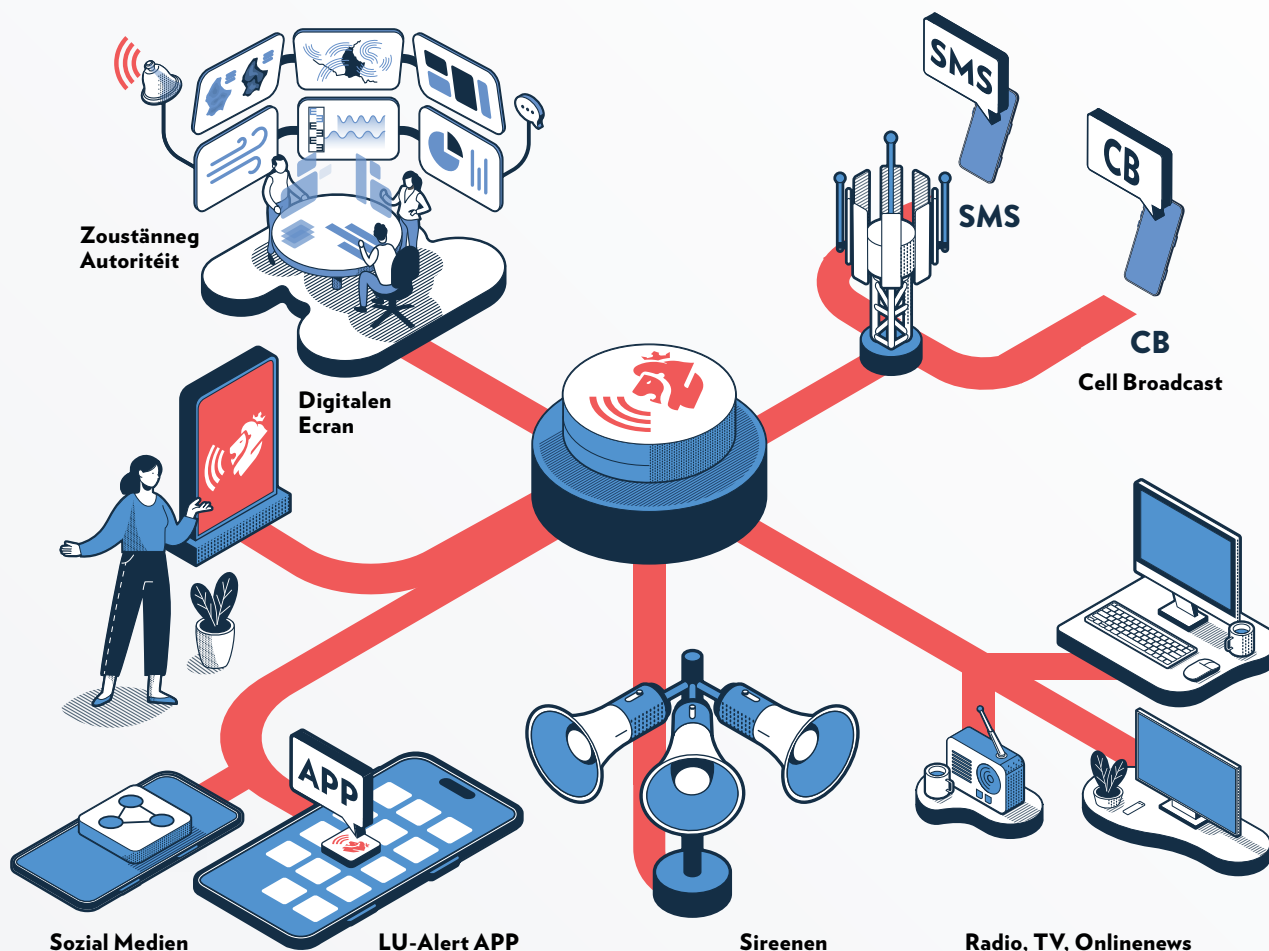
Tél.: 26 72 00 35 | 621 66 92 12

info@mecasbl.lu

WWW.MECASBL.LU

Gutt gewarnt, fir richtig ze reagéieren.

Den nationale Warnsystem LU-Alert a seng Warnkanäl



LU Alert

DEN NATIONALE WARNSYSTEM



Luet d'LU-Alert App erof.

www.lu-alert.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

September

Dënsdeg ■ 01

YOGA FOR EVERYBODY WITH OLESIA

► MIKO
♦ 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Mëttwoch ■ 02

GESCHICHTE MAT DER BOMA SONJA (KANNER 4-8 JOER)

► MIKO
♦ 14 – 17 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Donneschdeg ■ 03

KAARTESPILLEN

► HPPA
♦ 15 Auer

Sonndeg ■ 06

FLOUMOART

► Parking Busgare
♦ 8 – 18 Auer
ORGANISATEUR Club du St Bernard et des Bouviers Suisses Luxembourg asbl

SONNTAGSFÜHRUNG - SPIELKARTENAUSTELLUNG

► Kultuhuef Musée
♦ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

Méindeg ■ 07

MAACHER MOART

► Moartplaz
♦ 8 – 13 Auer

Dënsdeg ■ 08

YOGA FOR EVERYBODY WITH OLESIA

► MIKO
♦ 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Mëttwoch ■ 09

GESCHICHTE MAT DER BOMA SONJA (KANNER 9-11 JOER)

► MIKO
♦ 14 – 17 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Méindeg ■ 14

TRIKO AM MIKO

► MIKO
♦ 17 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Dënsdeg ■ 15

YOGA FOR EVERYBODY WITH OLESIA

► MIKO
♦ 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Mëttwoch ■ 16

SALON THÉ D'ANTAN

► MIKO
♦ 15 – 17 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Freideg ■ 18

MAACHER MOART

► Schiltzeplaz
♦ 8 – 13 Auer

KLEEDERSAMMLUNG

► Maacher

Samsdeg ■ 19

LEGOPRINT WORKSHOP POUR ADULTES

► Kultuhuef Musée
♦ 10 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

Sonndeg ■ 20

HERBSTFEST AM HPPA

► HPPA
♦ vun 11 Auer un
ORGANISATEUR
HPPA Gréiwemaacher

SONNTAGSFÜHRUNG - SPIELKARTENAUSTELLUNG

► Kultuhuef Musée
♦ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

Dënsdeg ■ 22

YOGA FOR EVERYBODY WITH OLESIA

► MIKO
♦ 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

DES ARBRES CLIMATIQUES ? OPPORTUNITÉS ET RISQUES LIÉS AUX ARBRES FRUITIERS MÉDITERRANÉES

► Stade Op Flohr
♦ 19 Auer
ORGANISATEUR
SIAS

Donneschdeg ■ 24

PORTE OUVERTE

HB MUSELDALL
ORGANISATEUR
HB Museldall

Donneschdeg ■ 24 & Samsdeg ■ 26

ATELIER DE CALLIGRAPHIE DE 2 JOURS (DÉBUTANTS)

► Kultuhuef Musée
♦ 19 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

Freideg ■ 25

CAFÉ DE LANGUES

► MIKO
♦ 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Agenda

Freideg ■ 04

GESCHICHTE MAT DER BOMA SONJA (KANNER 4-8 JOER)

► MIKO
♦ 14 – 17 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Samsdeg ■ 05

REPAIR CAFÉ

► MIKO
♦ 14 – 17 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Freideg ■ 11 — Sonndeg ■ 13

76. DRAUWEN- A WÄIFEST

ORGANISATEUR
Comité des Fêtes
Grevenmacher

Sonndeg ■ 13

VISITE GUIDÉE GUTENBERG REVISITED

► Kultuhuef Musée
♦ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

Samsdeg ■ 26

WOLLCLUB

► MIKO
♦ 10 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

MOUDE DÉFILÉ

► Foussgängerzon
Gréiwemaacher
♦ 15 Auer
ORGANISATEUR
Maacher Geschäftsleit

WANDERUNG DURCH DEN WEINBERG IN BEGLEITUNG VON WEINKÖNIGIN LYNN

♦ 15 Auer
ORGANISATEUR
Visit Maacher

Samsdeg ■ 26 & Sonndeg ■ 27

QUETSCHEFEST

► Schaffmill
ORGANISATEUR
Gréiwemaacher Pompjeeën asbl

Sonndeg ■ 27

VISITE GUIDÉE GUTENBERG REVISITED

► Kulturhuef Musée
♦ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

Méindeg ■ 28

TRIKO AM MIKO

► MIKO
♦ 17 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Dënsdeg ■ 29

YOGA FOR EVERYBODY WITH OLESIA

► MIKO
♦ 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Mëttwoch ■ 30

LIESUNG MAM JEMP SCHUSTER - SPAWECKEN

► Zéintschéier
♦ 19.30 Auer
ORGANISATEUREN
Ville de Grevenmacher
& Maacher Bibliothéik

Oktober

Donneschdeg ■ 01

KAARTESPILLEN

► HPPA
♦ 15 Auer

ENFANT COOL = PAPA COOL

► MIKO
♦ 18 – 20 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Freideg ■ 02

DÉCKKÄPP

► Home Jean Welter
♦ 18 Auer
ORGANISATEUR
Maacher Guiden a Scouten

Samsdeg ■ 03

FESTIVAL DES NATIONS

► Centre culturel Machera
& Schweinsmoart
♦ 15 – 22 Auer
ORGANISATEUREN
Kommissioun fir interkulturellt
Zesummeliewen & Ville de
Grevenmacher

Sonndeg ■ 04

SONNTAGSFÜHRUNG - SPIELKARTENAUSSTELLUNG

► Kulturhuef Musée
♦ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

ANDACHT MAT. DÉIERESEGNUNG

► Porkierch Gréiwemaacher
♦ 18 Auer
ORGANISATEUR
Cercle Avicole Gréiwemaacher

Méindeg ■ 05

MAACHER MOART

► Moartplaz
♦ 8 – 13 Auer

Dënsdeg ■ 06

YOGA FOR EVERYBODY WITH OLESIA

► MIKO
♦ 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

LESUNG MIT ALEXANDER OETKER - SILBERKÜSTE, LUC VERLAINS WINTERLICHSTER FALL

► Machera
♦ 20 Auer
ORGANISATEUR
Maacher Bibliothéik

Mëttwoch ■ 07

DAG VUM 3. ALTER

► M.S. Princesse Marie-Astrid
♦ 12 – 16 Auer
ORGANISATEUREN
Ville de Grevenmacher
& Kommissioun fir den 3. Alter

Freideg ■ 09

GENERATIVE KI - VERSTEHEN, EINSCHÄTZEN, ANWENDEN

► Centre culturel Machera
♦ 9 – 16 Auer
ORGANISATEUREN
Ville de Grevenmacher
& Police Luxembourg

Samsdeg ■ 10

LEGOPRINT ATELIER POUR ADULTES

► Kulturhuef Musée
♦ 10 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

THE ROGER CICERO EXPERIENCE

► Centre culturel Machera
♦ 19.30 Auer
ORGANISATEUR
Ville de Grevenmacher

Sonndeg ■ 11

FLOUMOART

► Parking Busgare
♦ 8 – 18 Auer
ORGANISATEUR Club du
St Bernard et des Bouviers
Suisses Luxembourg asbl

VISITE GUIDÉE GUTENBERG REVISITED

► Kulturhuef Musée
♦ 15 Auer
ORGANISATEUR
Kulturhuef

Méindeg ■ 12

TRIKO AM MIKO

► MIKO
♦ 17 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Dënsdeg ■ 13

YOGA FOR EVERYBODY WITH OLESIA

► MIKO
♦ 19 Auer
ORGANISATEUR
Miseler Kollektiv - MIKO

Freideg ■ 16

MAACHER MOART

- Schiltzeplaz
- ◆ 8 – 13 Auer

BLUTTSPENDEN

- Buvette Op Flohr
- ORGANISATEUR
- Croix-Rouge
- luxembourggeoise

Samsdeg ■ 17

SALON NATIONAL DE LA FLPA

- Centre culturel Machera
- ◆ 11 Auer
- ORGANISATEUR
- FLPA

Sonndeg ■ 18

SONNTAGSFÜHRUNG - SPIELKARTENAUSSTELLUNG

- Kulturhuef Musée
- ◆ 15 Auer
- ORGANISATEUR
- Kulturhuef

PINOCCHIO

- Centre culturel Machera
- ◆ 15 Auer
- ORGANISATEUR
- Ville de Grevenmacher

Méindeg ■ 19

BIERGERVERSAMMLUNG BETREFFEND PRÉVENTION MAT DER POLICE

- Centre culturel Machera
- ◆ 19 Auer
- ORGANISATEUREN
- Ville de Grevenmacher & Police Luxembourg

Dënsdeg ■ 20

YOGA FOR EVERYBODY WITH OLESIA

- MIKO
- ◆ 19 Auer
- ORGANISATEUR
- Miseler Kollektiv - MIKO

Donneschdeg ■ 22 & Samsdeg ■ 24

ATELIER DE CALLIGRAPHIE DE 2 JOURS (DÉBUTANTS AVEC NOTIONS)

- Kulturhuef Musée
- ◆ 19 Auer
- ORGANISATEUR
- Kulturhuef

Freideg ■ 23

CONCERT „BACK IN TIME...“ THE BEST OF 50 JOAR MUSELFÉNKELCHER

- Centre culturel Machera
- ◆ 19.30 Auer
- ORGANISATEUR
- Muselfénkelcher

MOSELCUP

KAMPF + POOMSAE

- Hall sportif Op Flohr
- ORGANISATEUR
- Tae Kwon Do Club
- Grevenmacher

Samsdeg ■ 24

BRAM STOKER'S DRACULA

- Centre culturel Machera
- ◆ 20 Auer
- ORGANISATEUR
- Ville de Grevenmacher

Sonndeg ■ 25

VISITE GUIDÉE GUTENBERG REVISITED

- Kulturhuef Musée
- ◆ 15 Auer
- ORGANISATEUR
- Kulturhuef

Méindeg ■ 26

TRIKO AM MIKO

- MIKO
- ◆ 17 Auer
- ORGANISATEUR
- Miseler Kollektiv - MIKO

Dënsdeg ■ 27

YOGA FOR EVERYBODY WITH OLESIA

- MIKO
- ◆ 19 Auer
- ORGANISATEUR
- Miseler Kollektiv - MIKO

Freideg ■ 30

CAFÉ DES LANGUES

- MIKO
- ◆ 19 Auer
- ORGANISATEUR
- Miseler Kollektiv - MIKO

BALADE CONTÉE - VISITE GUIDÉE SPÉCIALE HALLOWEEN

- Kulturhuef Musée
- ◆ 18 Auer
- ORGANISATEUR
- Kulturhuef

Samsdeg ■ 31

TISCHTENNIS TURNIER CHALLENGE KÖHL

- Hall sportif Op Flohr
- ◆ 8 – 22 Auer
- ORGANISATEUR
- DT Grevenmacher

WOLLCLUB

- MIKO
- ◆ 10 Auer
- ORGANISATEUR
- Miseler Kollektiv - MIKO



luetlech ganz häerzlech an op säin traditionellt

HERBSTFEST

Sonndes, den 20. September 2026

vun 11h00 un

- Concert-Aperitif mat der *"Harmonie Municipale Gréiwemaacher"*

Mëttegiessen vun 12h00 un

Menu 1: Rëndsfilet mat Routwäinschalotten - kleen Gromperen mat Rosmarin a gemëschten Geméis 20 €

Menu 2: Miseler-Teller (Fësch, Fleesch, Kéis an Cruditäten) 20 €

am Nomëtten

- Musek mat *"TwoManSound"*
- Flott Animatiounen fir Grouss a Kleng
- Guddes vum Grill
- Eisekuchen
- Kaffisstuff



reservéiert w.e.g. per Telefon um 75 85 41-1 bis den 13. September 2026
(Menu-Bongen kritt Dir schonn am Virfeld an eiser Receptioun oder den Dag vum Fest)

PORTE OUVERTE

HANDBALL



**DONNESCHDEG
24.09.2026**



U7/U9
(2022-2021-2020-2019-2018)
14h30-15h30



U11/U13
(2017-2016-2015-2014)
15h30-17h00



WWW.HBMUSELDALL.LU



HB MUSELDALL



**Samedi
26 septembre
2026**

**10:00 – 16:00
Neimënster**

Vous souhaitez donner du sens à votre temps libre, rencontrer des personnes engagées et découvrir des associations qui font vivre la solidarité au quotidien ?

Alors rejoignez-nous le 26 septembre 2026 à la Foire du Bénévolat social !

Venez échanger avec de nombreuses associations présentes à travers différents stands et participez à des ateliers thématiques variés tout au long de la journée.

L'événement est ouvert à tous, sans inscription préalable, dans un esprit de rencontre, de partage et d'engagement.

Ensemble, créons du lien !



**foire
du
bénévolat
social 2026**

foire-benevolat.lu



**Der Weinberg im
Herbst in Begleitung
von Weinkönigin
„Lynn“**

**26.09.2026
15.00 Uhr
beim
Gemeindeamt**

Mellt lech w.e.g. bis den
23.09.2026 um Telefon 75 82 75
oder per Email op
info@visitmaacher.lu un

Gratis Wanderung mit
Weinprobe durch den
herbstlichen Weinberg
Kommentar: Marc Weyer

Randonnée gratuite à travers
le vignoble avec
dégustation de vins
Commentaires: Marc Weyer



**Visit
Maacher**

Syndicat d'Initiative et de Tourisme Grevenmacher

SAMSDEG

26.09

**FOUSSGÄNGERZON
ZU GRÉIWEMAACHER**

15 AUER

MOUDE- DEFILÉ

*Entdeckt déi neiste Kollektioun
vun de Maacher Geschäftsleit*

Moderatioun: Raoul Roos

Musek: DJ Bob Christy

43. Quetschefest

26. & 27.09.2026

zu Gréiwemaacher am
fréieren Pompjeesbau



**Sprangschlass a weider Animatioune
fir Grouss a Kleng**

Mir koochen dei Woch virum Wäifest!

Är Commande kënt Dir ofginn op der gewinnter Platz

(14, rue Schaffmill, Gréiwemaacher)

Samsdes, 05.09.2026 vun 14:00-18:00

Méindes & Dënstes, 07. & 08.09.2026
de ganzen Dag bis 18:00

Mëttwoch, 09.09.2026
de ganzen Dag bis 15:00

oder iwwer Email:
quetschekraut@spq-asbl.lu
& zousätzlech iwwer eis Internetsäit:
spq-asbl.lu



Bei bestallten Toarten sënn
um 43. Quetschefest bis spéitstens 16:00 oozehollen. Merci.

Numm, Virnumm: _____

Email Adress: _____

Telefon: _____

Ënnerschrëft: _____



maacherpompjeeen



maacher_pompjeeen

SA 26

17:00-19:00
Harmonie Äischen

19:00-22:00
Fanatic Five Coverband

ab
16:00

22:00-Schluss
DJ JU



SO 27

ab 11:30
**Harmonie Municipale
Grevenmacher**

duerno
**Obermosel 6-er Blech
Orchester Haemelmaous**

ab 10:00
Feierläscherkontroll



Quetschegebees

0,4L

Glas

10€

Unzuel _____

1L

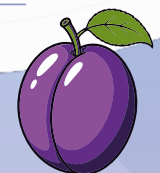
14€

an Ärem eegene
Glas oder Déppen

Unzuel _____

Quetschen- toart

21€



SA 26

Unzuel _____

SO 27

Unzuel _____

D'Maacher Bibliothéik invitéiert den

30.09.2026

um 19.30 Auer an der Zéintscheier
zu Gréiwemaacher op eng

LIESUNG MAM JEMP SCHUSTER

Den neie Roman spillt an deem fiktiven Duerf „Schëldref“. Am Mëttelpunkt vun „Spawecken“ steet e Bam, den Ampeljong, en alen Nësstert. Dee kleng Karel fält eng Kéier vum Bam a bleift an engem Spaweck hänken, seet en. Mat siwwenzéng Joer geschitt en anert Ongléck, dat säi Liewen total verännert. 1988 schléit e Blëtz an den Nësstert an dobäi kënnt et zu enger onerwaarter Entdeckung. Kann et sinn, dass dem Ampeljong seng Wuerzele bis an den Drësegjärege Krich, enger vun den däischtersten Zäiten aus der Geschicht, zeréckreechen?

Umeldung: biblio@grevenmacher.lu



Foto: Michèle Turpel



DÉCKKÄPP

Spektakel mat enger **ASSIETTE ARDENNAISE** 30€

Spektakel mat enger **ASSIETTE VÉGÉTARIENNE** 30€

Umeldung bis den 25. September 2026
iwwer de Link:
<https://grevenmacher.lgs.lu/deckkapp>

Per WhatsApp oder SMS
op den 621 317 062

D' Umeldunge mussen an Viraus
op eise Kont iwwerwise ginn.

FREIDES, DEN 02. OKTOBER 2026

am **HOME JEAN WELTER**
15, rue de l' église
L-6720 GRÉIWEMAACHER

ENTRÉE AB 18 AUER
lessen ab 18:30 Auer

PROGRAMM AB 19 AUER 30



De Cercle Avicole Gréiwemaacher
invitéiert Iech fir de Weltdéierendag

op hir Andacht mat Déiereseignung
duerch den Här Deche Claude Bache

sonndes, de 4. Oktober 2026 ëm 18 Auer
an der Porkierch zu Gréiwemaacher

De Seege vun den Déiere baséiert op der Iddi vum
hellege Franz vun Assisi, fir deen d'Wäertschätzung
vun der Schöpfung an de bewossten Émgang mat all
Déieren a liewege Wiese vu besonnenescher Bedeitung waren.

**Mir freeën eis op Är Participatioun an drop
zesummen eis Léift a Suerg fir Déieren ze feieren.**

Och wann Dir keen Déier hutt, awer Freed drun hutt,

JIDDEREEN ASS WËLLKOMM.





D'KOMMISSION FÜR INTERKULTURELLT ZESUMMELIEWEN
AN D'STAD GRÉIWEMAACHER INVITÉIEREN OP DE

Festival des nations

SAMSDEG, 3. OKTOBER 2026 VU 15 - 22 AUER

AM CENTRE CULTUREL MACHERA

(PLACE DU MARCHÉ AUX BESTIAUX, GREVENMACHER)

Concerten, Animatioun &
international Gastronomie

Spiller & Animatioun
fir déi Kleng

**GRATIS
ENTRÉE**



Festival des nations

SAMSDEG, 3. OKTOBER 2026 VU 15 - 22 AUER

AM CENTRE CULTUREL MACHERA

(PLACE DU MARCHÉ AUX BESTIAUX, GREVENMACHER)



Programm:

SPIRIT OF THE HIGHLANDS

PIPES & DRUMS (LUX)

HAPPYROBIC KIDS (LUX)

AMITIE PORTUGAL (P)

KUD BUDUCNOST (BALKAN)

RHÄIFRÄNSCH (LUX)

STAR BRASIL SHOW (BRA)

KITCHEN QUARTET (IRL)

THE POLISH DANCE GROUP (PO)

BIG WAVE (USA)

LITHUANIAN FOLK DANCE GROUP (LIT)



**Offiziell Ouverture
um 17 Auer**

Animatioun fir Kanner

lessen an Drénken aus aller Welt



Nos prochains événements
Unsere nächsten Veranstaltungen







dimanche Sonntag 04.10.2026
Pappendag

MENU
 Velouté de cèpes *Steinpilz-Crème-Suppe*

 Sorbet aux poires *Birnen-Sorbet*

 Duo de filet de boeuf et veau, jus au porto,
 purée de pommes de terre et légumes de la saison
*Duo vom Rind- und Kalbfleisch, Portwein-Jus,
 Kartoffelpüree und saisonales Gemüse*

 Mousse « Sambuca », pomme granny smith,
 chocolat blanc, lemoncurd, jus au sambuca, meringue
*Sambucamousse, Apfel Granny Smith,
 weiße Schokolade, Sambucasud, Baiser*
 Sur demande : Menu végétarien - vegan
 Auf Anfrage: Vegetarisches - Veganes Menu

Embarquement Einschiffung | 11:30-12:00
 au quai de *am Anlegequai* in **Grevenmacher**
 Fin de l'événement *Ende der Veranstaltung* | **16:00**
 Animation musicale *Musikalische Unterhaltung*
 JEANNOT CONTER

Prix Preis | 90 € Voyage & menu incl. | *Fahrt und Menu inkl.*
 PATRONAT: 

RÉSERVATION ET INSCRIPTION
RESERVATION AN UMELDUNG

Entente Touristique de la Moselle Luxembourgeoise
 TEL +352 75 82 75 FAX +352 75 86 66
 MAIL info@marie-astrid.lu www.marie-astrid.lu

LESUNG IM MACHERA




DI 06.10.2026 | 20:00 Uhr | DE

SILBERKÜSTE – ALEXANDER OETKER
LUC VERLAINS WINTERLICHSTER FALL

Lesung
 Org. Bibliothek municipale de la Ville de Grevenmacher

Bitte meldet euch bis zum 3. Oktober 2026 an unter: biblio@grevenmacher.lu
 Freier Eintritt

machera Centre Culturel Grevenmacher
 3, Place du Marché aux Bestiaux, L-6731 Grevenmacher
 e-mail: info@machera.lu | T.: 75 03 11 40 40



machera
 Centre Culturel Grevenmacher

 **Ville de Grevenmacher**
 Muziekmetropool

 **MACHERA**
 Centre Culturel Grevenmacher

 **Y'S ATELIERS**
 YOUNG ARTISTS CO-OP

 **elisabeth**

noch or

www.machera.lu

SAVE THE DATE



SALON NATIONAL DE LA FLPA
 FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE LA PHOTOGRAPHIE ARTISTIQUE

 **SAMEDI 17 OCTOBRE 2026**
 DÈS 11H

 **CENTRE CULTUREL MACHERA GREVENMACHER**

ENTRÉE GRATUITE

Une journée dédiée à la photographie

 **ANIMATIONS PHOTO**

 **UNIVERS STEAMPUNK**

 **TOMBOLA GRATUITE**

 **VERNISSAGE & REMISE DES PRIX**

 **ACTIVITÉS POUR TOUTE LA FAMILLE**

 **PETITE RESTAURATION & BOISSONS**



INFOS & PROGRAMME COMPLET SUR FLPA.LU

 **FLPA**
 Fédération Luxembourgeoise de la Photographie Artistique

 **Grevenmacher 1784**

 **Ville de Grevenmacher**
 Muziekmetropool

 **LECUIT**
 Service de l'Environnement Culturel

 **BOS**
 Reparatrice d'Instruments

 **BONARIA & FILS**
 ENTREPRISE DE CONSTRUCTIONS

 **LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG**
 Ministère de la Culture

Am Centre Culturel „Machera“

23. Oktober 2026

19.30 Auer

BACK IN TIME

Anciens Muselfénkelcher

Rhäifränsch

Muselfénkelcher

50 *Muselfénkelcher Grevenmacher*
 1976 ~ 2026

Fräien Entrée Tombola

Programme

Keep up to date with the cinema and museum programme by subscribing to our newsletter! /
Fir de Kino- a Muséeprogramm schreift lech an eise Newsletter an!

Museum

FOR ADULTS

Legoprint workshops for adults



19/09 | 10/10



10:00 - 17:00

FOR KIDS

Printing workshops in the museum courtyard



11-14/08 | 18-21/08



14:00 - 16:00

GUIDED TOURS

Exhibition "Gutenberg Revisited"

30.08.

13.09.

Exhibition "Jean Dieudonné"

23.08.

06.09.



Dès le
30.07.

Retrospective Jacques Tati

Avec son regard unique, son humour subtil et le personnage inoubliable de Monsieur Hulot, Jacques Tati a marqué l'histoire du cinéma. Découvrez ces chefs-d'œuvre intemporels dans leurs versions restaurées : une occasion unique de (re)découvrir quelques grands classiques du septième art.



Ab dem
12.08.

Der Wunderweltenbaum

Als die Geschwister Beth, Fran und Joe wider ihren Willen mit ihren Eltern aufs Land ziehen, beginnt für die Familie ein ganz besonderes Abenteuer. In dem nahegelegenen, geheimnisvollen Wald entdecken die Kinder einen magischen Baum: den bis in die Wolken reichenden Wunderweltenbaum, in dem außergewöhnliche Wesen wohnen.



From
26/08

The Dog Stars, by Ridley Scott

After the world's population has been ravaged by a pandemic, a man lives a lonesome existence in a Colorado airplane hangar with his dog and a dour gunman he has befriended. When a mysterious transmission comes through on the radio while he's flying his old Cessna, it sparks a hunt for the provenance of the sound.

Cinema





**GRÉIWEMAACHER
FEIERT DE WÄIN
VUM 11.-13. SEPT. 2026**

PROGRAMM 2026



www.waifest.lu
info@waifest.lu

11

SEPT.

20.00 Auer

Kréinung vun der Wäikinnigin
LYNN

am Centre Culturel Macher

Dono After-Kréinungsparty
mat „Die Partyhirschen“ an DJ Ju

13

SEPT.

12.00 Auer

Concerten an Animatioun

15.00 Auer

Folkloristeschen Ëmzuch
„Kondschafter um Tour“

12

SEPT.

15.00 Auer

Concerten an Animatioun

19.30 Auer

Showbandparade op der Laangwiss

21.30 Auer

Fakelzuch

22.00 Auer

Freedefeier „Wine Spirits“ um Muselufer



**Ville de
Grevenmacher**
Muselmetropol



Hôtel de Ville
6, Place du Marché
L-6755 Grevenmacher

Contact
Tél.: (+352) 75 03 11-1
Fax : (+352) 75 03 11-2080

Adresse postale
B.P. 5
L-6701 Grevenmacher

Web
grevenmacher.lu
info@grevenmacher.lu